

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ

Мова іврит
5-9 класи

Програма для загальноосвітніх навчальних закладів з
навчанням українською мовою

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

I. Вступ

На сучасному етапі розвитку та модернізації української освітньої системи мовна освіта є одним із пріоритетних напрямків. Предмет «мова іврит» займає належне місце серед предметів освітньої галузі «Мови і літератури», що забезпечує освіту та виховання громадян незалежної полікультурної України. Сучасна школа покликана сприяти відродженню, збереженню та розвитку давньої єврейської мови та культури єврейського народу і водночас забезпечувати достойний рівень володіння держаною мовою, що гарантує учням інтеграцію в українське суспільство.

З метою оновлення змісту мовної освіти підготовлено серію нормативних та методичних документів, які регулюють процес навчання мовам: державний компонент освітнього стандарту з мов для початкової та для базової і повної загальної середньої школи, типові навчальні плани початкової школи та загальноосвітніх навчальних закладів II ступеня, навчальні програми для 1 -4 класів загальноосвітніх навчальних закладів тощо. Також сучасним орієнтиром у навчанні мов є Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти.

Основними стратегіями навчання проголошено особистісно зорієнтований, компетентнісний і діяльнісний підходи, які реалізовані у змістовій та результативній складових змісту базової і повної загальної середньої освіти.

Найбільш значущими напрямками реформування змісту навчання мовам у загальноосвітній школі можна вважати наступне:

- більш ефективного використання індивідуальних здібностей учнів до оволодіння мовами та мовленнєвого розвитку в цілому;
- перерозподіл навчального матеріалу, що дозволить розвантажити школярів на середньому ступені навчання. При цьому зміст навчання мовам на початковому та середньому ступенях повинно бути зорієнтовано на реальні інтереси та потреби сучасних учнів з урахуванням різних вікових груп, зокрема у відборі тем та проблем спілкування, мовленнєвого, мовного та соціокультурного матеріалу;
- надання учням старшої школи можливості вивчати мови на різних рівнях (базовому та профільному) в залежності від інтересів та потреб старшокласників;
- досягнення учнями мінімально необхідного та достатнього рівня функціональної грамотності та компетентності, який дозволить забезпечити успішне подальше навчання, трудову діяльність та полегшить їх адаптацію до постійно прогресуючих умов та ритму життя. Так, на початковому етапі (4 клас) передбачається досягнення рівня A2, в основній середній школі (9 клас) рівень B1 та у старшій школі (11 клас) – рівень B1+ (відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти та Алеф, Бет+ і Гімел+ - відповідно до ізраїльської системи визначення порогових рівнів з мови);
- застосування особистісно зорієнтованого навчання, що ставить у центр навчально-виховного процесу особистість учня, враховує його здібності, можливості, нахили, інтереси, уподобання та потреби;
- впровадження компетентісно орієнтованого навчання, що сприяє формуванню ключових і предметних компетентностей та зорієнтоване на результати навчання, на життєво необхідні уміння й навички і виражається у послідовному оволодінні учнями основними видами мовленнєвої діяльності, що дозволить здійснювати спілкування тією чи іншою мовою в усній та письмовій формі;
- посилення діяльнісного характеру навчання, спрямованого на розвиток умінь і навичок учнів знаходити, аналізувати та застосовувати отриману інформацію і здобути знання у практичній діяльності та конкретних ситуаціях, шукати шляхи інтеграції до соціокультурного та природного середовища;
- посилення ролі соціокультурних і лінгвокультурологічних умінь та знань про культуру, народ і країну/и мови, що вивчається та про міжкультурні зв'язки у

- власній державі, які дозволять учням адекватно представляти культуру свого народу та країни у процесі їх спілкування з представниками інших культур та країн на засадах патріотизму та толерантного усвідомлення й ставлення до інших;
- розширення кола громадської думки, що сприятиме формуванню свідомого громадянина, який може аргументувати, захищати власну громадянську позицію та поважати і прислухатися до інших поглядів, володіє стратегіями спілкування у багатоетнічному та демократичному соціумі, вміє належним чином поводитися відповідно до тій чи іншій соціальної ролі;
 - застосування здоров'язбережувальних технологій у змісті навчання, що дозволить застосовувати у конкретних життєвих ситуаціях сукупність здоров'язбережувальних компетенцій та дбайливо ставитися до власного здоров'я та здоров'я інших людей;
 - залучення інтеграційних тенденцій та компаративних підходів у змісті навчання, що сприятиме формуванню міжпредметної компетентності та розширюватиме коло набутих знань, умінь та навичок і поглиблюватиме розуміння про взаємозв'язки та взаємовплив тих чи інших явищ і процесів буття;
 - посилення соціальної ролі сім'ї, що має відобразитися у змісті навчання та спільній діяльності;
 - врахування світової практики, що надасть можливості власним ініціативам бути конкурентоздатними у європейському та світовому просторі.

Державний компонент освітнього стандарту з мов та нові типові навчальні плани передбачають обов'язкове вивчення мов (української, мови національних меншин (мова навчання та мова вивчення) та іноземної) з 1 класу.

Мова іврит вивчається у загальноосвітніх навчальних закладах з навчанням українською мовою як окремий предмет. На її вивчення у початковій та основній школі передбачається по дві години та тиждень. У старшій школі вивчення мови іврит продовжується на базовому або на профільному рівні. Таким чином, реалізується принцип неперервної освіти з мови іврит у загальноосвітніх навчальних закладах з навчанням українською мовою, що відповідає сучасним потребам особистості та полікультурного українського суспільства.

Основною метою навчання мови іврит у базовій школі є формування комунікативної компетентності, що базується на знаннях, уміннях пізнавального і творчого типу, соціокультурних навичках, світоглядних переконаннях тощо. Ця мета передбачає взаємозв'язок комунікативного та соціокультурного розвитку школярів засобами мови іврит для їхньої підготовки до міжкультурного спілкування в особистій, публічній та освітній сферах, до використання мови іврит як засобу самоосвіти у різних галузях людського знання, як ключа індивідуально-особистісного проникнення до культури єврейського народу у всіх її проявах: від побутового спілкування до засобів масової інформації, від класичних єврейських текстів до сучасної літератури, від особливостей життя євреїв України та Ізраїлю до міжкультурної комунікації євреїв всього світу та їх внеску у національну та світову культуру.

Метою навчання мови іврит у 5-9 класах є розвиток сформованих на базі початкової школи :

- уміння користуватися мовою іврит як засобом спілкування, пізнання, прилучення до культури єврейського народу, ефективно застосовуючи різні види мовленнєвої діяльності (слухання, говоріння, читання, письмо); володіння культурою спілкування в поліетнічному середовищі, етикою поведінки; естетичних відчуттів з тим, щоб школярі досягли загальноєвропейського допорогового рівня А2;
- знань про мову та мовлення як основу розвитку мовленнєвих навичок; вміння бачити спільне й відмінне у виучуваних мовах; застосовувати нові мовні засоби, що дозволяють спілкуватися на теми, передбачені стандартом та програмою для даного етапу; уявлення про культурний та мовний взаємовплив тощо;

- автономної двомовності, вміння переходити з однієї мови на іншу, не плутаючи їх; навичок спілкування з носіями інших мов і культур;
- національної свідомості учнів, а також почуття патріотизму; поваги до державної мови та до мов національних меншин, толерантності у ставленні до представників інших національностей; уміння представляти свою культуру та країну в умовах міжкультурного спілкування через ознайомлення учнів із відповідним соціокультурним (соціолінгвістичним, лінгвокультурологічним, лінгвокраїнознавчим, культуро- та народознавчим) матеріалом;
- усвідомлення та використання різних стратегій спілкування в залежності від соціальних ролей та реалій; комунікативних умінь у рамках більш широкого спектра сфер, тем та ситуацій спілкування, які відповідають віковим та психологічним особливостям учнів 10 -15 років;
- здатність та готовність використовувати мову іврит у реальному спілкуванні;
- критичного мислення, вміння формувати власний погляд на той чи інший предмет, зіставляти його з іншими поглядами, поважати їх; уміння в процесі спілкування виходити із складного становища, що викликане недостатністю вербальних (за рахунок перифраза, використання синонімів) та невербальних (жестів, міміки тощо) засобів;
- бажання та уміння самостійного вивчення мов іврит доступними школярам способами (у процесі проектної діяльності, за допомогою довідкової літератури, із залученням інтерактивних інформаційних технологій, через інтернет тощо);
- спеціальні навчальні уміння – користуватися словниками, інтерпретувати інформацію тексту та ін.; уміння користуватися сучасними інформаційними технологіями, шукати необхідну інформацію, аналізувати та використовувати її, спираючись на мову іврит;

Також на даному етапі продовжується розвиток і виховання школярів засобами предмету «Мова іврит», а саме розуміння учнями ролі вивчення мов у сучасному полікультурному світі, цінність рідної та національної мови як одному із головних чинників збереження нації та національної культури; усвідомлення ролі мови іврит як засобу пізнання, культурної цінності, самореалізації та соціальної адаптації; виховання толерантності по відношенню до інших мов і культур.

Завданнями навчання мови іврит є:

- формування стійкої мотивації до вивчення мови іврит, поваги до давньої єврейської мови та культури, а також до інших мов і культур;
- вироблення вмінь і навичок в усіх видах мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письмо) та читацької діяльності, різних сферах спілкування (особистісна, публічна, освітня);
- формування комунікативної компетентності;
- формування мовленнєвої і читацької культури, творчих здібностей, культури ведення діалогу, розвиток критичного мислення та естетичних смаків учнів;
- ознайомлення з мовною системою і формування на її основі базових лексичних, граматичних, стилістичних, орфоепічних, інтонаційних, правописних умінь і навичок;
- розширення, активізація словникового запасу учнів з урахуванням тих груп слів, усталених виразів, що відображають реалії життя єврейського народу, особливості життєвого досвіду, історії та культури;
- формування та розвиток граматичних навичок (утворення форм слова, побудова словосполучень, речень, поєднань речень у висловлюванні);
- формування та розвиток умінь, необхідних для сприймання та побудови тексту: визначити тему та мікротеми, структуру висловлювання, розуміти головну думку та причинно-наслідкові зв'язки твору в процесі слухання і читання; планувати своє висловлювання з урахуванням комунікативного завдання, враховуючи стилістичні особливості мовних засобів, будувати усний та письмовий текст; додержуватися правил мовленнєвої поведінки, мовленнєвого етикету; контролювати свою мовну поведінку, запобігати змішуванню мов;

- формування та розвиток уміння здійснювати мовний аналіз (у межах, визначених програмою);
- формування та розвиток навичок правопису (орфографічних та пунктуаційних), культури оформлення письмової роботи;
- формування гуманістичного світогляду, духовного світу учнів, морально-ціннісних якостей, загальної культури, особистісних рис громадянина України, який усвідомлює свою належність до громадянської, національної та світової спільноти.

II. Характеристика структури навчальної програми

Програма з мови іврит покликана допомогти вчителям в організації процесу навчання мови іврит у 5-9 класах загальноосвітніх навчальних закладів з навчанням українською мовою. Мета та відбір змісту навчання мови іврит здійснювалися з позиції особистісно зорієнтованого, компетентнісного, функціонального та діяльнісного підходів до навчання мови, що надасть можливість реального застосування мови іврит як в умовах безпосереднього спілкування, у тому числі і з носіями мови, так і в ситуаціях опосередкованого спілкування (розуміння автентичних аудіо- та друкованих текстів).

Програма складається з двох розділів (пояснювальної записки та основного розділу) та двох додатків.

Перший розділ – „Пояснювальна записка” – складається з таких підрозділів: а) вступ: мета та завдання навчального предмета; б) характеристика структури навчальної програми; в) особливості організації навчально-виховного процесу та рекомендації щодо роботи з програмою.

Другий розділ – „Зміст навчального матеріалу та Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів”. Другий розділ представлено у таблиці, що дозволяє простежити динаміку розвитку мети навчання (діяльність вчителя) та задач оволодіння мовою іврит (діяльність учня) у їх взаємозв'язку з основними компонентами змісту навчання.

Додаток 1 – «Словник лінгвістичних термінів», укладений трьома мовами (мовою іврит, українською та російською) для забезпечення узгодженості лінгвістичної термінології цих мов та уникнення плутанини у її використанні.

Додаток 2 – «Список навчально-методичних комплексів з мови іврит» представляє коло сучасних підручників та посібників, можливих для використання у процесі навчання мови іврит у 5-9 класах.

Основний матеріал програми представлено українською мовою. Виключення складають мовленнєві зразки, мовленнєві кліше та граматичні явища, рекомендовані для засвоєння (подано мовою іврит).

III. Особливості організації навчально-виховного процесу

Зміст навчання з мови іврит ґрунтується на загальнодидактичних та лінгводидактичних принципах. Основними загально дидактичними принципами, на яких базується курс «Мова іврит» є принципи науковості викладу навчального матеріалу, систематичності, доступності, відповідності віковим особливостям учнів, виховної спрямованості навчального процесу, наступності між початковою, основною та старшою ланками, врахування мовної та мовленнєвої підготовки учнів початкової школи. До лінгводидактичних засад відносяться принцип урахування знань та вмінь з української мови, принцип комунікативної спрямованості навчального процесу та принцип оптимального співвідношення між мовним, мовленнєвим та соціокультурним матеріалом.

Технологія навчання мови іврит розроблена на основі поєднання сучасних досягнень методики першої (викладової) мови та іноземних мов з огляду на такі характеристики мовних курсів як:

- особистісна орієнтованість навчання – спрямованість навчально-виховного процесу на взаємодію та плідний розвиток особистості педагога та його учнів на основі рівності у спілкування та партнерстві у навчанні; врахування певних особливостей національного характеру, сприйняття світу, стереотипів поведінки, соціальних стосунків тощо;
- комунікативна спрямованість, орієнтованість на формування й розвиток комунікативної компетентності – здатності особистості застосовувати у конкретному виді спілкування знання мови, способи взаємодії з людьми, що оточують її та перебувають на відстані, навички роботи у групі, володіння різними соціальними ролями;
- діяльнісний характер навчання – спрямованість навчально-виховного процесу на розвиток умінь і навичок особистості, застосування на практиці здобутих знань з різних предметів, успішну адаптацію людини у соціумі, професійну самореалізацію, формування здібностей до колективної діяльності та самоосвіти; застосування не лише репродуктивних, а й проблемно-пошукових, творчих видів діяльності різних форм організації навчальної роботи – колективних, групових, індивідуальних; широке застосування у навчанні аудіовізуальних матеріалів, комп'ютерних технологій;
- зіставлення (відкрите чи приховане) тих мов, що вивчаються у школі, а також літературної мови та діалектів, носіями яких є учні; формування навичок самоконтролю у мовній поведінці при користуванні двома (кількома) мовами;
- принцип двомовності (іврито-української або українсько-івритської) у засвоєнні основної термінологічної лексики із загальноосвітніх предметів, що дасть учням можливість у разі потреби продовжувати освіту іншою мовою;
- інтегрований характер навчання, поєднання в курсі «Мова іврит» мови, літератури (читання), народознавства (єврейської традиції); застосування міжпредметних та міжгалузевих зв'язків.

Характеристика другого ступеня навчання (5-9 класи).

Навчання мови іврит у 5-9 класах загальноосвітніх навчальних закладів з навчанням українською мовою є логічним продовженням початкового курсу навчання (1-4 класи), забезпечує наступність, розвиток та удосконалення сформованої на цей час комунікативної компетентності мовою іврит - мовленнєвої у всіх видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, говорінні, читанні, письмі), мовної, соціокультурної та діяльнісної.

Комунікативна компетенція розвивається у відповідності до відібраних для даного етапу навчання темами, проблемами, ситуаціями спілкування у межах визначених сфер спілкування: особистісної, публічної та освітньої.

Також на цьому етапі розширюється спектр соціокультурних знань та умінь учнів 5-9 класів із урахуванням їх інтересів та вікових психологічних особливостей на різних етапах основної базової школи (5-7 та 8-9 класи). Цілеспрямовано формуються вміння представляти єврейську та українську культури, країни проживання засобами мови іврит в умовах міжкультурного спілкування.

Продовжується розвиток умінь школярів компенсувати недостатність знань та умінь з мови іврит, застосовуючи у процесі спілкування такі прийоми як мовна здогадка, перифраз, а також міміку й жести. Також розширюється коло загально навчальних та спеціальних умінь таких як вміння користуватися довідником, двомовним словником, інтернетом, мобільним телефоном, електронною поштою.

У контексті формування особистості та міжособистісних стосунків, здатності до самоаналізу, самооцінки, самоідентифікації, емоційно-ціннісного відношення до світу, яка відбувається на даному віковому етапі, важливо зосередитися на ролі мови іврит як культурного явища у широкому соціумі, так і засобу міжособистісного та міжкультурного спілкування як фактору збереження національної єдності, розуміння сучасної ролі та потреби користуватися нею і як одним із способів самореалізації та соціальної адаптації.

Продовжується накопичення лінгвістичних знань, що дозволяють не лише користуватися мовою іврит, а й усвідомлювати особливості мислення на основі зіставлення мови іврит і української.

Учні набувають досвід творчої та пошукової діяльності у процесі опанування таких способів пізнавальної діяльності як проектна, групова, парна, співробітництво, самостійна тощо.

Водночас, даний етап навчання визначається певною неоднорідністю, адже у ці роки психічний та фізичний розвиток школярів є вкрай динамічним, відбувається не просто розширення інтересів, а й їх диференціація в залежності від соціального середовища, індивідуальних потреб та уподобань. При чому, вже у 8-9 класах учні демонструють зацікавленість до самостійної пошукової та творчої діяльності, виявляють здатність до аналізу та узагальненню здобутих знань, проявляють вибірковий інтерес до певних сфер знань. Тому деякі складові програми представлено відповідно до умовних двох етапів навчання – 5-7 класи та 8-9 класи.

В першу чергу це стосується предметного змісту усного та письмового мовлення у визначених сферах спілкування.

Так, у **5-7 класах** учні вчаться спілкуватися в особистісній, публічній та освітній сферах спілкування у рамках наступної тематики:

Особистісна складається з таких тематичних блоків: Я, моя родина, мої друзі. Члени моєї родини (зовнішність, характер, професії, хобі). Взаємовідносини у сім'ї, сімейні свята, зустрічі. Мій дім, допомога по дому. Покупки. Їжа. Мій одяг. Молодіжна мода. Здоровий спосіб життя: відвідини лікаря, спорт, правильне харчування, відмова від шкідливих звичок, охорона здоров'я. Характер та хобі друзів. Взаємовідносини із друзями. Улюблені заняття та розваги (спортивні заняття, читання, телебачення, участь у вікторинах, конкурсах та олімпіадах, комп'ютер, інтернет). Природа (флора та фауна), охорона довкілля. Подорожі, екскурсії.

Публічна: Світ навколо мене. У місті та за містом / селом. Орієнтація у місті / селі (на вулиці, площі, у парку, на пошті, у банку, у магазині; у лікарні, у бібліотеці, у кафе). Транспорт (у громадському транспорті). Загальнокультурні та національні пам'ятки та заходи у рідному місті / селі (пам'ятки культури, у синагозі, на стадіоні, у театрі, кіно, на концерті, у музеї; наука, культура, технології, армія). Засоби масової комунікації (телефон, комп'ютер). Майбутнє нашої планети: техногенні катастрофи, науково-технічний прогрес, ми – земляне. Євреї в Україні, Ізраїлі та світі. Географічні та природні умови, погода, населення, столиці, грошові одиниці, державні та національні символи, офіційні мови, єврейські мови (іврит, ідиш, ладно та ін..). Найважливіша єврейська культурна спадщина. Деякі єврейські свята та традиції. Відомі діячі та їх внесок у єврейську та світову культуру. Мої зарубіжні ровесники (їх уподобання, улюблені письменники та книги тощо).

Освітня: Шкільне життя: взаємовідносини між учителями та учнями, між учнями, правила поведінки у школі, похвала та покарання, шкільна форма. Навчальні предмети та відношення до них. Шкільне життя ізраїльських ровесників: типи шкіл, навчальні предмети. Робота в бібліотеці. Гуртки та студії за інтересами. Дискусійні клуби. Домашня робота. Шкільні свята. Канікули. Міжнародні шкільні обміни. Вибір професії. Роль мови іврит у сучасному світі.

У **8-9 класах** учні вчаться спілкуватися в особистісній, публічній та освітній сферах спілкування у рамках наступної тематики:

Особистісна: Я та мої друзі. Взаємовідносини у сім'ї, з друзями, ровесниками. Любов та дружба. Національні та сімейні свята. Міжособистісні взаємовідносини (у тому числі на прикладах із художньої та класичної єврейської літератури мовою іврит). Конфлікти та шляхи їх вирішення. Особисте листування (класичні листи, повідомлення, листування у соціальних мережах, блоги). Мої уподобання. Подорожі як спосіб пізнання світу. Хобі. Спорт. Відвідування дискотек, кафе. Мистецтво (музика, театр, кіно, живопис, мода,

виставки) у житті молоді. Засоби масової інформації (телебачення, радіо, преса, інтернет). Книга у житті сучасного покоління, домашня та шкільна бібліотека.

Публічна: Люди, Земля, Всесвіт. Космос та людина. Технічний прогрес. Майбутнє нашої планети. Природа та проблеми екології. Захист оточуючого середовища. Стихійні лиха. Здоровий образ життя. Природа, погода, клімат в Ізраїлі та Діаспорі. Державні символи України та Ізраїлю. Міста та села, рідний край. Визначні культурні пам'ятки. Єврейські свята та традиції. Взаємовплив єврейської та української мов і культур, їх внесок у світову науку та культуру. Національні та загальнолюдські цінності. Толерантна та інтолерантна поведінка. Видатні особистості, їх вплив на світову цивілізацію.

Освітня: Шкільна освіта та вибір професії. Пізнавальні інтереси: улюблені предмети, заняття. Можливості продовження освіти. Проблеми вибору професії. Незалежність у прийнятті рішень. Роль мови іврит у виборі професії. Популярні професії. Успішні люди. Кишенькові гроші.

За цими сферами визначається й відповідна тематика текстів для слухання і читання, зміст діалогів і монологічних висловлень учнів.

В основній школі (5-9 класи) відбувається послідовний та системний розвиток в учнів всіх складників багатомовної комунікативної компетентності, тобто розвиток в учнів багатомовної мовленнєвої, мовної та соціокультурної компетентності, формування умінь міжкультурного спілкування мовою іврит, що в цілому має забезпечувати комунікативну компетентність на рівні A2+ (5-7 класи) та B1 (8-9 класи). На цьому етапі здійснюється перехід від роботи з навчальними текстами мовою іврит, побудованими за моделями автентичних усних та письмових текстів, у 5-7 класах до аудіювання автентичного мовлення, читання автентичних газетно-журнальних матеріалів, оригінальної художньої літератури в 8-9 класах та розвитку на основі сформованих умінь вести бесіду мовою іврит, виражати свої думки у письмовій формі, використовувати додаткову навчальну літературу для самоосвіти.

Так, у 5-7 класах загальний лінгвістичний діапазон учнів має складатися з базового мовного репертуару, що може дозволити учням справлятися з повсякденними ситуаціями, з передбаченими змістом, хоча школярам ще доведеться змінювати висловлювання та підшукувати слова. На цьому рівні засвоєння мови іврит учні мають продукувати короткі повсякденні вирази для задоволення простих потреб конкретного типу: особисті деталі, повсякденні звичайні справи, бажання і потреби, запит інформації. Також вони вживатимуть базові висловлювання та спілкуватися засвоєними мовленнєвими кліше, висловлюваннями з декількох слів та виразів про самого себе та інших людей, про те, що вони роблять, про місце, майно тощо. Але на цьому рівні школярі ще матимуть обмежений репертуар коротких засвоєних фраз, що охоплюють передбачувані життєві ситуації, часто можуть траплятися невдачі та непорозуміння у незвичних ситуаціях.

Лексичний діапазон учнів 5-7 класів є достатнім для вирішення простих повсякденних потреб, для вираження основних комунікативних потреб. Їх лексичний запас є достатнім для здійснення звичайних повсякденних трансакцій, до яких входять знайомі ситуації і теми. Тому учні 5-7 класів можуть контролювати такий не широкий лексичний репертуар, що пов'язаний з конкретними повсякденними потребами.

Вже на рівні A2+ (5-7 класи) учні можуть правильно вживати деякі прості граматичні структури, але все ж таки припускають грубих помилок, таких як плутає часи дієслів та забуває робити узгодження; проте цілком ясно, що вони намагаються сказати. Щодо вимови, то на цьому етапі вона в цілому чітка, щоб можна було зрозуміти партнера по спілкуванню, незважаючи на присутність певного акценту, і партнерам часто доводиться перепитувати або просити повторити.

Мовний, мовленнєвий та соціокультурний рівень досягнень учнів 8-9 класів сприятиме формуванню в учнів уявлень про культуру усного та писемного спілкування мовою іврит, ознайомленню їх з особливостями формальної та неформальної поведінки та івриті, розвиткові соціокультурної спостережливості в процесі виділення спільних та

відмінних рис в усній та писемній етиці української мови та мови іврит. На цьому етапі також починають знайомити учнів із складностями використання мови іврит при описуванні української культури та при допомозі іноземним гостям під час їх перебування в Україні, при ознайомленні їх з сучасним життям та культурною спадщиною українців та інших спільнот, що проживають на теренах України.

Цей рівень навчання мови іврит (B1) дозволить учням 8-9 класів мати достатній лінгвістичний діапазон для опису непередбачених ситуацій, пояснення головних положень ідеї або проблеми з необхідним уточненням. Учні виражатимуть думки на абстрактні або культурні теми, такі як музика, кінофільми, історико-культурні проблеми. Вони володітимуть на достатньому рівні мовленням, для того, щоб висловитись адекватними лексичними засобами (з певною невпевненістю) на такі теми, як сім'я, хобі та інтереси, робота, подорожі, останні новини. І хоча учні 8-9 класів матимуть достатній лексичний запас, інколи лексичні обмеження цього рівня спричинятимуть повтори і навіть труднощі при формулюванні. На цьому рівні учні можуть виявляти належний контроль елементарної лексики, але у незнайомій ситуації або зіткненні з незнайомою темою в них можуть траплятися грубі помилки.

У 8-9 класах школярі вже свідомо й правильно використовують репертуар структур та речень частого вжитку, який пов'язаний з найбільш передбачуваними ситуаціями; у знайомих контекстах спілкуються свідомо й правильно, здійснюючи загальний контроль, але деколи спостерігається інтерференція з першої мови (української). На цьому етапі вимова вже чітка, хоча інколи може відчуватися певний акцент та орфоепічні помилки.

Маємо зазначити, що опанувавши шкільний курс мови іврит, учні матимуть базові знання з мови, вони оволодіють вище згаданими компетентостями, але засвоєння мови іврит на рівнях A2+ та B1 не передбачає вивчення всіх форм та структур. Наприклад, об'єм знань з теми „Дієслово” не обмежується згаданими рівнями, тому певні підтеми на даних рівнях не розглядаються.

Зміст курсу „Мова іврит ” складається з таких змістовних ліній як мовленнєва, мовна, соціокультурна та діяльнісна (стратегічна). Всі змістові лінії взаємопов'язані та реалізуються на кожному уроці завдяки залученню всіх видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання та письма). Лише завдяки такій внутрішній інтеграції можна досягти поставленої мети навчання мови іврит в школі.

Мовленнєва лінія забезпечує формування мовленнєвої компетентності шляхом формування та удосконалення умінь і навичок в усіх видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, говорінні, читанні, письмі), а також готовності розв'язувати проблеми особистого і суспільного характеру. Ця лінія визначає зміст роботи, спрямованої на формування й розвиток навичок мовленнєвої діяльності (рецептивні та продуктивні її види), рівні сформованості відповідних навичок з урахуванням особливостей паралельного функціонування двох (кількох) мов, потреби підтримувати контакти з носіями інших мов та культур. Формування та розвиток навичок мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письма) здійснюється у контексті певної ситуації в рамках однієї із сфер діяльності та організації суспільного життя.

Мовна лінія передбачає формування мовної компетентності шляхом засвоєння системних знань про мову як засіб вираження думок і почуттів людини та формування мовних умінь і навичок. Цей компонент змісту окреслює певне коло відомостей про мову, її роль у житті людини та суспільства, про мовні одиниці різних рівнів (переважно з огляду на функціонування в усному та писемному мовленні), а також про спільне та відмінне у виучуваних мовах, їх взаємовплив; визначає навчальні вміння щодо лінгвістичного матеріалу.

Детальний зміст мовленнєвої та мовної ліній навчання та вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів подано у таблиці та розписано по класах.

Оскільки соціокультурна та діяльнісна лінії навчання є наскрізними, то нижче визначено загальні підходи до їх реалізації, зміст та вимоги до результатів навчання.

Соціокультурна лінія сприяє формуванню соціокультурної компетентності шляхом засвоєння культурних і духовних цінностей єврейського та інших народів, норм, що регулюють соціально-комунікативні відносини між статями, поколіннями, націями, сприяють естетичному і морально-етичному розвитку учнів. Даний компонент включає лінгвонародознавчі, лінгвокультурознавчі та країнознавчі знання та окреслює коло відомостей про культуру та традиції єврейського народу, його минуле та сучасне; про країну походження євреїв; про контакти з іншими народами, та зокрема в Україні; визначає уміння застосовувати ці знання у спілкуванні в полікультурному середовищі.

Лінгвонародознавчі знання включають: усну народну творчість та літературу єврейського народу (усталені вирази, прислів'я, приказки, загадки, лічилки, пісні, казки, легенди тощо); народні єврейські звичаї та свята; єврейські джерела матеріальної та духовної культури; особливості культури євреїв України, Ізраїлю та Діаспори; особливості національного характеру; особливості мовленнєвого етикету; взаємовплив культур народів України.

Лінгвокультурознавчі знання включають: безеквівалентну івритську лексику та способи її передачі першою мовою, невербальні засоби спілкування, фонові знання, мовна афористика і фразеологія, інтернаціоналізми, запозичення у мові іврит, культурологічна спрямованість автентичних текстів.

Країнознавчі знання включають: географічні та природні умови Ізраїлю; загальні відомості про державний устрій Ізраїлю; відомості про культуру єврейського народу та її роль у світовій культурі; організація побуту та дозвілля в Ізраїлі; загальні відомості про навчальні заклади Ізраїлю; свята та знаменні дати єврейського народу в Ізраїлі та Діаспорі; особливості мовленнєвої поведінки та етикету.

Також для здійснення соціального використання мови залучаються матеріали, що містять лінгвістичні маркери соціальних стосунків (вживання та вибір привітань, звертань, вигуків, правила вступу до розмови), правила ввічливості, вирази народної єврейської мудрості, реєстрові відмінності, діалекти та акценти. Матеріали лінгвонародознавчого, лінгвокультурознавчого та країнознавчого характеру розглядаються, перш за все, у мовному та мовленнєвому аспектах та є наскрізними у курсі «Мова іврит».

На основі цього змісту **учні 5-9 класів** мають:

- знати особливості єврейської культури;
- уміти використовувати ці знання, та знання, набуті в процесі вивчення інших предметів, у власному мовленні;
- уміти пояснювати значення слів, найуживаніших усталених виразів;
- помічати і пояснювати слова і вирази;
- читати напам'ять найвизначніші народно - епічні твори, які відбивають особливості матеріальної і духовної культури єврейського народу, його світобачення;
- використовувати їх у своєму мовленні;
- дотримуватися правил мовленнєвої поведінки відповідно до загальнолюдських норм та національної специфіки єврейської культури.

Конкретизуючи вимоги до рівня сформованості соціокультурної компетентності та загальноосвітньої підготовки учнів відповідно до етапів навчання, можна визначити наступне:

учні 5-7 класів мають оволодіти наступними вміннями та навичками:

- матимуть уяву про роль мови іврит як одне із найважливіших понять та чинника збереження нації та її місця у сучасному світі;
- ознайомляться з соціокультурним портретом івритомовних спільнот;
- ознайомляться з культурною спадщиною євреїв України, Ізраїлю та Діаспори;
- ознайомляться із деякими зразками національного фольклору;
- зможуть представити Україну та Ізраїль мовою іврит;

- повідомляти відомості про національні особливості, традиції, географічні та природні умови, про відомих вчених, письменників, спортсменів тощо;
- навчатися використовувати набуті знання у власному мовленні.

У 8-9 класах учні мають:

- мати уяву про значущість володіння мовою іврит у сучасному світі як засобу самоідентифікації, міжособистісного та міжкультурного спілкування, як засобу залучення до знань у різних областях, у тому числі в області вибору професії;
- знати найбільш уживану фонову лексику та культурні реалії, такі як назви відомих культурних пам'яток, популярної преси, телеканалів, молодіжних видань та ін..;
- мати уяву про соціокультурний портрет івритомовних спільнот та їх особливості;
- повідомляти про територію, населення, географічні та природні умови, адміністративний поділ, державний гімн, прапор, герб, столицю, найважливіші міста тощо;
- вміти повідомити про культурну спадщину євреїв України, Ізраїлю та Діаспори (всесвітньовідомі національні центри та пам'ятки, відомі представники літератури, кіно, театру, музики; видатні вчені, мудреці, гуманісти, політики, спортсмени; твори класичної та сучасної літератури різних жанрів);
- вміти представляти Україну та Ізраїль мовою іврит, повідомляючи про їх внесок у національну та світову культури, про національні традиції та сучасне життя, відмічати спільність, подібність та відмінність в традиціях національно-культурних спільнот;
- вміти допомогти івритомовним зарубіжним гостям, що приїхали до України (зустріти, ознайомити з культурно-історичними місцями міста / села; запросити у гості, в школу, сім'ю; обговорити з ними актуальні проблеми, н-д., вибору професії, освіти, екології, здоров'я, тощо).

Діяльнісна (стратегічна) лінія змісту навчання сприяє формуванню діяльнісної компетентності шляхом формування навчальних умінь і навичок, опанування стратегіями, що визначають мовленнєву діяльність, соціально-комунікативну поведінку учнів, спрямовані на виконання навчальних завдань і розв'язання життєвих проблем.

Так, *змістом навчання* цієї лінії в основній школі (5-9 класи) є основні загальнонавчальні, творчі вміння як предмет практичного засвоєння, а також основні комунікативні стратегії та стратегії співпраці. *Результатом навчання* має бути сформованість в учнів умінь застосовувати основні загальнонавчальні, творчі вміння, використовувати їх у різних життєвих і навчальних ситуаціях спілкування, а також умінь користуватися основними комунікативними стратегіями.

Так, **в учнів 5-7 класів** мають бути сформовані наступні умінь та навички:

- застосовувати такі прийоми розумової діяльності як групування, порівняння, аналіз, синтез;
- передавати кількісні, просторові та часові уявлення засвоєними засобами мови іврит;
- розігрувати уявні ситуації / ролі, користуючись прийомами образного мислення;
- працювати у різних режимах – індивідуально, у парі, у групі;
- здійснювати самоконтроль за допомогою спеціально розроблених перевірних завдань;
- працювати самостійно, у тому числі із аудіо-відео- та аутентичними матеріалами та іншими компонентами НМК;
- орієнтуватися у підручнику за допомогою розширеного змісту (атласу змісту підручника) та спеціальних умовних позначень;
- користуватися довідковим матеріалом НМК (правилами, словниками та ін..).

У 8-9 класах поряд із уміньми, сформованими на попередніх етапах, школярі оволодівають такими уміньми та навичками:

- застосовувати такі прийоми розумової діяльності як узагальнення та систематизація;
- виділяти та фіксувати основний зміст прочитаних або прослуханих повідомлень;
- критично оцінювати сприйняту інформацію;

- використовувати вербальні (перифраз, синоніми, антоніми) та невербальні (жести та міміку) засоби у процесі побудови власних висловлювань;
- використовувати мовне та контекстуальну здогадку, вміння прогнозування у процесі сприйняття мовлення на слух та при читанні;
- здійснювати самоконтроль за допомогою спеціально розроблених перевірних завдань;
- брати участь у проектній діяльності (у тому числі між предметного характеру), плануючи та здійснюючи її індивідуально, у парі та групі;
- самостійно підтримувати рівень володіння мовою іврит, а за бажанням й поглиблювати його, користуючись технічними засобами (аудіо, відео, комп'ютерними програмами), а також друкованими та електронними ресурсами, довідниками та словниками.

Дана програма розроблена для забезпечення систематичного курсу мови іврит в школах України. У тих випадках, коли до школи поступають учні у процесі навчання та не володіють мовою іврит, рекомендуємо розробляти окремі індивідуальні програми та диференційні завдання.

Типовим навчальним планом на вивчення мови іврит передбачено 70 годин на рік - 2 години на тиждень. Резервний час, запланований у даній програмі (4-5 годин) можна використовувати для проведення уроків узагальнення та систематизації знань, для повторення та закріплення матеріалу, для контролю та самоконтролю, на розсуд вчителя та учнів.

**Зміст навчального матеріалу
та вимоги до навчальних досягнень учнів.**

5 клас

**(70 годин,
2 години на тиждень,
резервний час – 4 години)**

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
I. Мовленнєва лінія (30 годин протягом року)	
Загальні відомості про мовлення (2 год.) Загальні уявлення про мовлення як засіб спілкування, пізнання і впливу; сфери спілкування, усне та писемне мовлення (1 год.)	Учень: <ul style="list-style-type: none"> • розрізняє усне та писемне мовлення; орієнтується у сферах спілкування.
Мовленнєвий етикет (1 год.)	<ul style="list-style-type: none"> • пояснює правила мовленнєвого етикету та використовує їх у своєму мовленні.
Аудіювання (7 год.) Сприймання і розуміння на слух незнайомих текстів, що належать до різних типів, стилів і жанрів мовлення та пред'явлених в обсязі 200-250 слів (художній стиль) з тривалістю звучання 2-2,5 хв. та 100-150 слів (інших стилів) з тривалістю звучання 1-1,5 хв. Сприймання на слух та розуміння живого мовлення співрозмовника, а також текстів у відео- та аудіо записі різної глибини та аутентичних прагматичних текстах: з розумінням основного змісту та вилученням необхідної інформації.	<ul style="list-style-type: none"> • уважно слухає текст, що стосується особистісної, публічної та освітньої сфер спілкування, а також нескладні тексти пізнавального та соціокультурного характеру; • розуміє, запам'ятовує з двох прослуховувань його фактичний зміст; • визначає причинно-наслідкові зв'язки, головну думку твору; • оцінює почуте; • помічає окремі мовні особливості (переносне значення, образні вирази тощо), користуючись лінгвістичною та контекстуальною здогадкою; • розуміє повний зміст висловлювання вчителя, прості пояснення та інструкції у вказаних сферах спілкування; • сприймає на слух та розуміє живе мовлення співрозмовника, а також тексти у відео- та аудіо записі різної глибини; • розуміє основний зміст почутої інформації; • вилучає необхідну інформацію;

	<ul style="list-style-type: none"> • сприймає на слух та виділяє необхідну / цікаву інформацію в аутентичних прагматичних текстах (об'явах, прогнозах тощо).
<p>Говоріння (7 год.)</p> <p>Усне діалогічне мовлення у рамках визначеної тематики, а також у зв'язку із прочитаним або прослуханим.</p> <p>Види діалогів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - діалог етикетного характеру (до 3-х реплік з боку кожного учня); - діалог – розпитування (до 4-х реплік з боку кожного учня); - діалог спонукального характеру (до 2-х реплік з боку кожного учня); - діалог – обмін думками (до 3-х реплік з боку кожного учня) 	<ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми, що обговорюється; • дотримується теми спілкування; • складає, розігрує діалог відповідно до запропонованої мовленнєвої ситуації й мети спілкування та у межах визначеної тематики і сфер спілкування; • знає й використовує репліки для стимулювання, підтримання діалогу, формули мовленнєвого етикету; • вміє аргументувати висловлені тези з метою бути зрозумілим, переконливим співрозмовником; • розуміє можливість різних поглядів на ту саму проблему; • дотримується правил спілкування (не перебиває співрозмовника, заохочує його висловлювати власну думку, зацікавлено і доброзичливо вислуховує його, вміє висловити незгоду з позицією іншого так, щоб не образити його, тощо); • дотримується норм літературної мови; <p><u>у діалозі етикетного характеру:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • вітає та відповідає на привітання, використовуючи відповідні звертання мовою іврит; • починає, веде та закінчує розмову по телефону; • висловлює ввічливе прохання та реагує на прохання партнера; • підтримує діалог за столом (до, під час та після пригостання); • висловлює компліменти та реагує на компліменти; • ввічливо погоджується або не погоджується, використовуючи коротку відповідь; • попереджає про небезпеку; • перепрошує; <p><u>у діалозі – розпитуванні:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • повідомляє інформацію, відповідаючи на запитання різних видів та самостійно запрошує інформацію, висловлюючи свою думку та стаючи на позицію

<p>Усне монологічне мовлення різних типів, жанрів та стилів.</p> <p>Опис, висловлювання за задану тему з опорою на ключові слова, запитання, план, у зв'язку із ситуацією спілкування, на основі прочитаного / прослуханого, надання характеристики.</p> <p>Обсяг монологічного висловлювання 8-10 фраз.</p>	<p>відповідача;</p> <ul style="list-style-type: none"> • бере та надає інтерв'ю; <p><u>у діалозі спонукального характеру:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • звертається із проханням, погоджується / не погоджується виконати прохання; • реагує на пропозицію партнера зробити щось разом із згодою / незгодою, бажанням / небажанням; • просить про допомогу та пропонує свою допомогу; • надає поради та приймає / не приймає поради партнера; <p><u>у діалозі – обміні думками:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • вислуховує повідомлення / думку партнера, погоджується / не погоджується з нею, висловлює власну точку зору та обґрунтовує її; • висловлює сумнів, схвалення / несхвалення. <ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми висловлювання; • будує висловлювання певного обсягу, добираючи та впорядковуючи необхідний для реалізації задуму матеріал; • відтворює інформацію докладно, стисло, вибірково; • викладає матеріал логічно, послідовно, враховуючи співвідношення основної та другорядної інформації; • дотримується теми висловлювання; • підпорядковує виклад головній думці; • враховує ситуацію спілкування та адресата мовлення в межах визначених сфер спілкування; • виявляє своє ставлення до предмету висловлювання; • розуміє можливість різних тлумачень тієї самої проблеми; • вміє оцінити аргументи та їх доказ; • формулює власне бачення проблеми; • використовує мовні засоби відповідно до комунікативного завдання, дотримуючись норм літературної мови, вдало користуючись лексичним, граматичним багатством мови; • описує ілюстрацію; • висловлюється на задану тему з опорою на ключові слова, запитання, план;
--	---

<p>Усне переказування (докладне, стисле, вибіркоче) у межах 1-2 хвилини.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • висловлюється у зв'язку із ситуацією спілкування, використовуючи уточнення, аргументацію та виражаючи своє ставлення до предмету мовлення; • складає коротке повідомлення на задану тему на основі прочитаного / прослуханого, висловлюючи свою думку та відношення; • передає зміст прочитаного / прослуханого тексту з опорою на ключові слова / план та без опори; • надає характеристику героям прочитаного / прослуханого тексту. • переказує (докладно, стисло, вибірково) вивчені, прослухані або прочитані твори, діалогічні та монологічні висловлювання з урахуванням ситуації спілкування; • самостійно створює висловлювання на відповідну тему.
<p>Читання (7 год.)</p> <p>Формування, розвиток техніки читання вголос та мовчки, розуміння самостійно прочитаних текстів, що належать до різних родів літератури, стилів, типів і жанрів мовлення.</p> <p>Читання аутентичних текстів, зміст яких відповідає комунікативно-пізнавальним потребам та інтересам учнів 5-7 класів.</p> <p>Види читання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ознайомлювальне (з повним розумінням основного змісту); - вивчаюче (з повним розумінням); - пошукове (з вилученням необхідної / потрібної інформації). 	<ul style="list-style-type: none"> • вголос читає із достатньою швидкістю (40-50 слів за хвилину), плавно, з гарною дикцією, відповідно до орфоепічних та інтонаційних норм, пристосовуючи темп, тембр, гучність читання до змісту, стилю тексту, авторського задуму і особливостей слухачів (ступінь підготовки, зацікавленість даною темою тощо). • мовчки читає незнайомий текст із швидкістю 50-60 слів за хвилину і розуміють після одного прочитування фактичний зміст; причинно-наслідкові зв'язки; основну думку; виразно-зображувальні засоби прочитаного твору; • удосконалює техніку читання вголос та мовчки: співвідносить графічний образ слова з його звуковим образом на основі знання правил читання; • виразно читає вголос невеликі тексти (об'яви, повідомлення, діалоги), які містять вивчений матеріал; • читає із розумінням основного змісту аутентичні тексти різних типів: листи, сторінки із щоденника, листи – запрошення, вірші, уривки із художньої

	<p>прози, короткі оповідання, казки, газетні статті, інформаційно-рекламні тексти (об'яви, вивіски, меню, програми радіо- та телепередач, файли на дисплеї комп'ютера, факси, сторінки із путівника, із календаря, рецепти, інструкції тощо);</p> <ul style="list-style-type: none"> • запам'ятовує прочитане; • висловлює власну думку про прочитане; • самостійно працює з текстом; • розуміє зміст нескладних автентичних текстів різних жанрів і стилів, що співвідносяться з особистісною, публічною та освітньою сферами спілкування; • користується різними видами читання: <u>у ході ознайомлювального читання:</u> <ul style="list-style-type: none"> • визначає тему / основну думку; • виділяє головні факти, опускаючи другорядні; • встановлює логічну послідовність основних фактів тексту; • здогадується про значення окремих слів (на основі подібності з іншими мовами, за моделями, за словотворчими елементами, за контекстом); • користується виносками, словником та довідником; • <u>у ході вивчаючого читання:</u> <ul style="list-style-type: none"> • читає нескладні аутентичні та адаптовані тексти різних типів, повно та точно розуміючи текст на основі його інформаційної обробки (сислового та структурного аналізу окремих фрагментів тексту, вибіркового перекладу та ін.); • встановлює причинно-наслідковий взаємозв'язок фактів та подій тексту; • оцінює отриману з тексту інформацію, висловлює власну думку; • <u>у ході пошукового читання:</u> <ul style="list-style-type: none"> • відбирає необхідну / цікаву інформацію, переглянувши один текст або декілька коротких текстів.
<p>Письмо (7 год.)</p> <p>Побудова письмових текстів (монолог, діалог) різних типів, стилів і жанрів</p>	<ul style="list-style-type: none"> • письмово переказує (докладно, стисло, вибірково) навчальні перекази. • самостійно створює письмові тексти

	<p>про себе, свою родину, висловлюють в них власну думку про певну подію, ситуацію, прочитаний твір (не менш ніж 8 речень), дотримуючись вимог до мовлення;</p> <ul style="list-style-type: none"> • вдосконалює написане; • складає план вперш пред'явленого тексту; • відповідає письмово на запитання за вивченим текстом; • заповнює таблиці за зразком; • складає запитання до тексту та відповідає на них; • заповнює формуляр, анкету, повідомляючи про себе основні відомості (ім'я, прізвище, вік, стать, громадянство, адреса); • пише вітання зі святами, висловлюючи побажання; • пише особисті листи другу / відповідає на лист друга, описуючи події та свої враження, зберігаючи норми письмового етикету з мови іврит; • робить короткі виписки із тексту з метою їх використання у власних висловлюваннях.
<p>II. Мовна лінія (36 годин протягом року)</p>	
<p>Повторення вивченого в початковій школі. Звукова система мови. (3 год.)</p> <p>Звуковий склад сучасної мови іврит. Звукове значення букв. Нікуд.(1 год.)</p> <p>Складоподіл. Наголос. Дагеш та його функції. Діакретичний знак шва та його особливості.(1 год.)</p> <p>Графіка. Алфавіт. Літери. Кінцеві літери. Квадратичний шриффт та скоропис (курсив). Правила читання й написання.(1 год.)</p>	<p>Учень:</p> <ul style="list-style-type: none"> • називає звуки мови іврит, розрізняє їх та їх значення; • ділить слово на склади; • знаходить місце наголосу у слові; • визначає функції дагешу та діакритичного знаку шва. • називає літери в алфавітному порядку; • вільно користується алфавітом; • знаходить та розрізняє кінцеві літери; • розрізняє друковані та рукописні шрифти; • дотримується орфоепічних та орфографічних норм у власному мовленні.

<p>Лексикологія.(3 год.)</p> <p>Лексичне значення слова. Групи слів за значенням.(1год.)</p> <p>Синоніми та антоніми (лексичні та контекстуальні). (1год.)</p> <p>Словники (двомовні та тримовні).(1 год.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • визначає лексичне значення слова та груп слів. • добирає синоніми, антоніми до вказаного слова. • користується словниками (двомовними та тримовними).
<p>Словотвір. (2 год.)</p> <p>Будова слова. Поняття про корінь¹.(2 год.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • пояснює значення слова за допомогою його будови; визначає функції кореня.
<p>Синтаксис та пунктуація. (9 год.)</p> <p>Текст (4 год.)</p> <p>Комунікативна спрямованість тексту. Тема та основна думка твору. Структура тексту (вступ, основна частина, закінчення).</p> <p>Членування тексту на абзаци. Засоби зв'язку між реченнями в тексті: займенники (הוא, לוא, להוא, להוא, כל та ін.), повтори, синоніми, слова і вирази з часовим, просторовим значенням (מחר, מפה, מ-מ, מן-מן та т. п.), питальні речення.</p> <p>Просте речення. (1 год.) Порядок слів. Розповідне, питальне, спонукальне.</p> <p>Складне речення.(3 год.) Складносурядне з сполучниками ו, גם, אבל, Складнопідрядне речення з єднальним підрядним зв'язком. Вживання сполучників מה ש..., מי ש... Розділові знаки у простому і складному</p>	<ul style="list-style-type: none"> • пояснює тему та основну думку тексту (з опорою на допоміжні матеріали); призначення частин тексту; відповідність/невідповідність окремих частин теми; правильність використаних засобів зв'язку речень у тексті; зміст, емоційне забарвлення речень, різних за метою висловлювання, предмет висловлювання; • членує текст на смислові частини та абзаци; • удосконалює текст, відновлює порушені зв'язки між реченнями, додаючи або виключаючи матеріал для більшої відповідності змісту, темі та основній думці, структурі висловлювання, додержуючись поділу письмового тексту на абзаци; • пояснює семантику та будову речень різних типів; • висловлює той самий зміст за допомогою різних синтаксичних засобів; • будує і визначає складносурядні речення із вказаними сполучниками та складнопідрядні речення

¹ Детальніше тему „Корінь ” опрацьовують під час вивчення теми „Дієслово”, де ця частина слова має особливе значення.

<p>реченні.</p> <p>Словосполучення. (1 год.) Види словосполучень (іменник + прикметник; іменник + дієслово) Сполучена конструкція – Сміхут.</p>	<p>вказаного типу;</p> <ul style="list-style-type: none"> • встановлює смислові і синтаксичні відношення у реченнях різних типів; • пояснює семантику та будову словосполучень; • розрізняє словосполучення та сполучену конструкцію сміхут.
<p>Морфологія. (17 год.)</p> <p>Лексичне та граматичне значення слова. Частини мови. Граматичні характеристики частин мови. (1 год.)</p> <p>Іменник. (2 год.) Рід іменників (чоловічий, жіночий) Число (однина, множина, двоїна) Означений артикль. Вживання означеного артикля з іменником.</p> <p>Прикметник. (2 год.) Рід прикметників (чоловічий, жіночий). Число (однина, множина) Використання означеного артикля з прикметником. Кількісні прикметники. (Кольори)</p> <p>Займенник. (2 год.) Особові займенники. Вказівні займенники. Використання означеного артикля з вказівними займенниками.</p> <p>Числівник. (2 год.) Кількісні числівники чоловічого та жіночого роду. Узгодження числівників з іменниками. Порядкові числівники від 1 до 10. Гематрія – позначення числа літерами.</p> <p>Дієслово. (3 год.) Поняття про дієслівні групи. Загальні відомості про відмінювання дієслів у теперішньому часі.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • розрізняє лексичне та граматичне значення слова; • визначає граматичні характеристики частин мови. • визначає рід та число іменників; • вживає означений артикль з іменником. • визначає рід та число прикметників; • вживає означений артикль з прикметником; • характеризує кількісні прикметники; • називає предмети, істоти, явища різних кольорів. • називає та розрізняє особові та вказівні займенники; • вживає означений артикль з займенником. • порівнює кількісні числівники чоловічого та жіночого роду; • узгоджує числівники з іменниками; • вживає кількісні числівники у мовленні; • називає порядкові числівники від 1 до 10, розрізняють їх за родами; • визначає числове значення літер івритського алфавіту. • розрізняє дієслова за дієслівними групами; • відмінює дієслова теперішнього

<p>Поняття неозначеної форми дієслова. Модальні дієслова „повинен”, „хочу”, «можу». Вживання модальних дієслів з інфінітивом. Окремі форми дієслів наказового способу (תן, שב, קר).</p> <p>Прийменники.(2 год.) Поєднання прийменників з займенниковими суфіксами по типу іменників в однині (אם, ל, ב, של, עם). Сполучення . . ל קשה ,... ל קר ,... ל אין ,... ל שׁ</p> <p>Частки.(2 год.) Артикль. Поєднання артикля з прийменниками ל та ב Заперечні та стверджувальні частки כן, לא, אין.</p> <p>Сполучники.(1 год.) Єднальні (ו, וְ), протиставні (אבל) , умовні (אם).</p>	<p>часу;</p> <ul style="list-style-type: none"> • визначає неозначену форму вивчених дієслів; • вживає модальні слова з інфінітивом і без у мовленні; • підбирає та називають окремі форми дієслів наказового способу у певній мовленнєвій ситуації. • відмінює прийменники за особами; • вживає прийменники з дієсловом „бути”, прислівниками та частками. • характеризує функції означеного артикля; • розрізняє за значенням окремі прийменники та їх поєднання з артиклем; • вживає заперечні та стверджувальні частки; • розрізняє групи сполучників та вживають їх у мовленні.
<p>Орфографія.(2 год.)</p> <p>Написання разом та окремо. Передача звуків „ч” „ж” та йотованих за допомогою івритських літер. Літера „гей” ה наприкінці слова.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • правильно пише слова відповідно до вивчених орфографічних правил; • правильно позначає на письмі звуки „ч” „ж” та йотовані звуки; • пояснює вживання літери „гей” ה наприкінці слова.
<p>III. Повторення та закріплення матеріалу (1 год.)</p>	

6 клас

(70 годин,
2 години на тиждень,
резервний час – 4 години)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
I. Мовленнєва лінія (30 годин протягом року)	
Загальні відомості про мовлення (2 год.) Види мовленнєвої діяльності (аудіювання, читання, говоріння, письмо) (1 год.)	Учень <ul style="list-style-type: none">розрізняє види мовленнєвої діяльності та наводить приклади з різних видів мовленнєвої діяльності.
Мовленнєвий етикет (1 год.)	<ul style="list-style-type: none">пояснює правила мовленнєвого етикету та використовує їх у власному мовленні.
Аудіювання (7 год.) Сприймання і розуміння на слух незнайомих текстів, що належать до різних типів, стилів і жанрів мовлення та пред'явлених в обсязі 250-300 слів (художній стиль) з тривалістю звучання 2,5-3 хв. та 150-200 слів (інших стилів) з тривалістю звучання 1,5-2 хв. Сприймання на слух та розуміння живого мовлення співрозмовника, а також текстів у відео- та аудіо записі різної глибини та аутентичних прагматичних текстах: з розумінням основного змісту та вилученням необхідної інформації.	<ul style="list-style-type: none">уважно слухає текст, що стосується особистісної, публічної та освітньої сфер спілкування, а також нескладні тексти пізнавального та соціокультурного характеру;розуміє, запам'ятовує з двох прослуховувань фактичний зміст тексту;визначає причинно-наслідкові зв'язки, головну думку твору;оцінює почуте, помічає окремі мовні особливості (переносне значення, образні вирази тощо), користуючись лінгвістичною та контекстуальною здогадкою;розуміє повний зміст висловлювання вчителя, прості пояснення та інструкції у вказаних сферах спілкування;розуміє основний зміст коротких повідомлень, оголошень;сприймає на слух та розуміє живе мовлення співрозмовника, а також тексти у відео- та аудіо записі;розуміє основний зміст почутої інформації;вилучає необхідну інформацію;сприймає на слух та виділяє

	<p>необхідну / цікаву інформацію в аутентичних прагматичних текстах (об'явах, прогнозах тощо).</p>
<p>Говоріння (7 год.)</p> <p>Усне діалогічне мовлення у рамках визначеної тематики, а також у зв'язку із прочитаним або прослуханим.</p> <p>Види діалогів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - діалог етикетного характеру (до 3-х реплік з боку кожного учня); - діалог – розпитування (до 4-х реплік з боку кожного учня); - діалог спонукального характеру (до 2-х реплік з боку кожного учня); - діалог – обмін думками (до 3-х реплік з боку кожного учня) 	<ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми, що обговорюється; • дотримується теми спілкування; • складає, розігрує діалог відповідно до запропонованої мовленнєвої ситуації й мети спілкування та у межах визначеної тематики і сфер спілкування; • знає й використовує репліки для стимулювання, підтримання діалогу, формули мовленнєвого етикету; • вміє аргументувати висловлені тези з метою бути зрозумілим, переконливим співрозмовником; • розуміє можливість різних поглядів на ту саму проблему; • дотримується правил спілкування (не перебивати співрозмовника, заохочувати його висловити власну думку, зацікавлено і доброзичливо вислуховувати його, вміти висловити незгоду з позицією іншого так, щоб не образити його, тощо); • дотримується норм літературної мови; <p><u>у діалозі етикетного характеру:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • вітає та відповідає на привітання, використовуючи відповідні звертання мовою іврит; • починає, веде та закінчує розмову по телефону; • висловлює ввічливе прохання та реагує на прохання партнера; • підтримує діалог за столом (до, під час та після пригостання); • висловлює компліменти та реагує на них; • ввічливо погоджується або не погоджується, використовуючи коротку відповідь; • попереджає про небезпеку; • перепрошує; <p><u>у діалозі – розпитуванні:</u></p>

<p>Усне монологічне мовлення різних типів, жанрів та стилів.</p> <p>Опис, висловлювання за задану тему з опорою на ключові слова, запитання, план, у зв'язку із ситуацією спілкування, на основі прочитаного / прослуханого, надання характеристики.</p> <p>Обсяг монологічного висловлювання 8-10 фраз.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • повідомляє інформацію, відповідаючи на запитання різних видів та самостійно запрошує інформацію, висловлюючи свою думку та стаючи на позицію відповідача; • бере та надає інтерв'ю; <p><u>у діалозі спонукального характеру:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • звертається із проханням, погоджується / не погоджується виконати прохання; • реагує на пропозицію партнера зробити щось разом із згодою / незгодою, бажанням / небажанням; • просить про допомогу та пропонує свою допомогу; • надає поради та приймає / не приймає поради партнера; <p><u>у діалозі – обміні думками:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • вислуховує повідомлення / думку партнера, погоджується / не погоджується з нею, висловлює власну точку зору та обґрунтовує її; • висловлює сумнів, схвалення / несхвалення. <ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми висловлювання; • будує висловлювання певного обсягу, добираючи та впорядковуючи необхідний для реалізації задуму матеріал; • відтворює інформацію докладно, стисло, вибірково; • викладає матеріал логічно, послідовно, враховуючи співвідношення основної та другорядної інформації; • дотримується теми висловлювання; • підпорядковує виклад головній думці; • враховує ситуацію спілкування та адресата мовлення в межах визначених сфер спілкування; • виявляє своє ставлення до предмету висловлювання; • розуміє можливість різних тлумачень тієї самої проблеми; • вміє оцінити аргументи та їх доказ, сформулювати своє бачення проблеми; • використовує мовні засоби
--	--

<p>Усне переказування (докладне, стисле, вибіркове).</p>	<p>відповідно до комунікативного завдання, дотримуючись норм літературної мови, вдало користуючись лексичним, граматичним багатством мови;</p> <ul style="list-style-type: none"> • описує ілюстрацію; • висловлюється на задану тему з опорою на ключові слова, запитання, план; • висловлюється у зв'язку із ситуацією спілкування, використовуючи уточнення, аргументацію та виражаючи своє ставлення до предмету мовлення; • робить коротке повідомлення на задану тему на основі прочитаного / прослуханого, висловлюючи свою думку та відношення; • передає зміст прочитаного / прослуханого тексту з опорою на ключові слова / план та без опори; • надає характеристику героям прочитаного / прослуханого тексту. • переказує (докладно, стисло, вибіркovo) вивчені, прослухані або прочитані твори, діалогічні та монологічні висловлювання з урахуванням ситуації спілкування; • самостійно створює висловлювання на відповідну тему.
<p>Читання (7 год.)</p> <p>Формування, розвиток техніки читання вголос та мовчки, розуміння самостійно прочитаних текстів, що належать до різних родів літератури, стилів, типів і жанрів мовлення.</p> <p>Читання аутентичних текстів, зміст яких відповідає комунікативно-пізнавальним потребам та інтересам учнів 5-7 класів.</p> <p>Види читання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ознайомлювальне (з повним розумінням основного змісту); - вивчаюче (з повним розумінням); - пошукове (з вилученням необхідної / потрібної інформації). 	<ul style="list-style-type: none"> • вголос читає із достатньою швидкістю (50-60 слів за хвилину), плавно, з гарною дикцією, відповідно до орфоепічних та інтонаційних норм, пристосовуючи темп, тембр, гучність читання до змісту, стилю тексту, авторського задуму і особливостей слухачів (ступінь підготовки, зацікавленість даною темою тощо); • мовчки читає незнайомий текст із швидкістю 70-80 слів за хвилину і розуміє після одного прочитування фактичний зміст; причинно-наслідкові зв'язки; основну думку; виразально-зображувальні засоби прочитаного твору;

- удосконалює техніку читання вголос та мовчки: співвідносить графічний образ слова з його звуковим образом на основі знання правил читання;
- виразно читає уголос невеликі тексти (об'яви, повідомлення, діалоги), які містять вивчений матеріал;
- читає із розумінням основного змісту аутентичні тексти різних типів: листи, сторінки із щоденника, листи – запрошення, вірші, уривки із художньої прози, короткі оповідання, казки, газетні статті, інформаційно-рекламні тексти (об'яви, вивіски, меню, програми радіо- та телепередач, файли на дисплеї комп'ютера, факси, сторінки із путівника, із календаря, рецепти, інструкції тощо);
- запам'ятовує прочитане;
- висловлює власну думку про прочитане;
- самостійно працює з текстом;
- розуміє зміст нескладних автентичних текстів різних жанрів і стилів, що співвідносяться з особистісною, публічною та освітньою сферами спілкування;
- користується словником та іншою додатковою літературою;
- користується різними видами читання:

у ході ознайомлювального читання:

- визначає тему / основну думку;
- виділяє головні факти, опускаючи другорядні;
- встановлює логічну послідовність основних фактів тексту;
- здогадується про значення окремих слів (на основі подібності з іншими мовами, за моделями, за словотворчими елементами, за контекстом);
- користується виносками, словником та довідником;

у ході вивчаючого читання:

- читає нескладні аутентичні та адаптовані тексти різних типів, повно та точно розуміючи текст на основі його інформаційної переробки

	<p>(сміслового та структурного аналізу окремих фрагментів тексту, вибіркового перекладу та ін.);</p> <ul style="list-style-type: none"> • встановлює причинно-наслідковий взаємозв'язок фактів та подій тексту; • оцінює отриману з тексту інформацію, висловлює власну думку; <p><u>у ході пошукового читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • відбирає необхідну / цікаву інформацію, переглянувши один текст або декілька коротких текстів.
<p>Письмо (7 год.)</p> <p>Побудова письмових текстів (монолог, діалог) різних типів, стилів і жанрів</p>	<ul style="list-style-type: none"> • письмово переказує (докладно, стисло, вибірково) навчальні перекази; • самостійно створює письмові тексти; • висловлює в них власну думку про певну подію, ситуацію, прочитаний твір, дотримуючись вимог до мовлення; • вдосконалює написане; • самостійно пише тексти у межах вивченої тематики згідно сфер спілкування (не менш 10 речень); • коротко письмово передає зміст прочитаного; • заповнює таблиці за зразком; • складає запитання до тексту та відповідає на них; • заповнює формуляр, анкету, повідомляючи про себе основні відомості (ім'я, прізвище, вік, стать, громадянство, адреса); • пише вітання зі святами, висловлюючи побажання; • пише особисті листи другу / відповідає на лист друга, описуючи події та свої враження, зберігаючи норми письмово етикету з мови іврит; • робить короткі виписки із тексту з метою їх використання у власних висловлюваннях.
<p>II. Мовна лінія (35 годин протягом року)</p>	
<p>Звукова система мови. (1 год.) Орфоенія (1 год.)</p>	<p>Учень</p>

<p>Орфоепічні норми. (1 год.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • висловлюється згідно 3 орфоепічними нормам.
<p>Лексикологія і фразеологія. (4 год.)</p> <p>Однозначні і багатозначні, стилістично та емоційно нейтральні і стилістично та емоційно забарвлені слова.(1 год.)</p> <p>Пряме і переносне значення слова.(1 год.)</p> <p>Групи слів за їх походженням, сферою вживання.(1 год.)</p> <p>Фразеологізми, їх лексичне значення, стилістична приналежність, роль у мовленні, різновиди.(1 год.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • розрізняє однозначні і багатозначні, стилістично та емоційно нейтральні і стилістично та емоційно забарвлені слова; пряме і переносне значення слова; групи слів за їх походженням, сферою вживання; • розуміє лексикологічні поняття та фразеологізми; • вживає їх у власному мовленні.
<p>Синтаксис та пунктуація (9 год.) Текст (4 год.) Текст-монолог, текст-діалог. Підтеми тексту. Головні та другорядні частини змісту тексту. Типи мовлення: розповідь, опис, міркування. Стилі мовлення: розмовний, художній, діловий, науковий (загальне ознайомлення). Послідовність, відповідність розміру частин у тексті. Простий план тексту. Ключові слова у тексті. Засоби зв'язку між реченнями в тексті, у т. ч. питальні речення, слова и вирази зі значенням причини, слідства, мети, які використовуються для більшої зв'язності тексту (וא, בגלל, בשביל и т. п.).</p> <p>Складне речення.(3 год.) Порядок слів у складнопідрядному</p>	<ul style="list-style-type: none"> • розрізняє в усних та письмових висловлюваннях прості та складні речення (на основі допоміжних матеріалів), стверджувальні та заперечні речення, повні та неповні речення; головні та другорядні частини змісту тексту; • розрізняє побудову текстів-монологів та текстів-діалогів, будує власні монологічні висловлювання та діалогічні єдності; • знаходить частини змісту тексту, відповідно до поданого плану; ключові слова, вивчені засоби зв'язку речень у тексті; речення з однорідними членами; з вказаним значенням, з тим чи іншим прийменником; • ділить речення на смислові частини, текст на логічно завершені частини, підбирає заголовки до них, бере участь у спільному складанні плану; • доповнює текст реченнями, які містять розповідь, опис, міркування; речення з однорідними членами та ін.; • удосконалює текст, відновлюючи порушені зв'язки між реченнями, додаючи або виключаючи матеріал для необхідної повноти та структури висловлювання, доповнюючи незрозумілі за контекстом неповні речення. • визначає правильний або

<p>реченні. Складнопірядне мети. Прийменник כִּי з інфінітивом. Складнопірядне причини типу: ... אחר כך; ...; אחר זה; ...; אחר ש ... Складнопірядне речення з пірядним причини. Вживання сполучників מִפְּנֵי שׁ,כִּי. Розділові знаки у складнопірядному реченні.</p> <p>Словосполучення. (2 год.) Сполучена конструкція – „Сміхут”, що складається з двох слів. Правила побудови найпростіших форм. Визначення головного та залежного слова в простих словосполученнях. Порядок слів у простих словосполученнях.</p>	<p>неправильний порядок слів у складнопірядному реченні;</p> <ul style="list-style-type: none"> • конструє складнопірядні речення причини; • встановлює смислові і синтаксичні відношення у складнопірядних реченнях для обґрунтування вибору розділових знаків; • пунктуаційно правильно оформлює складні речення; • будує „Сміхут” за вивченими правилами; • конструє прості словосполучення, враховуючи форму слів та порядок їх узгодження.
<p>Морфологія.(19 год.)</p> <p>Іменник.(3 год.) Вираження відмінникових відношень за допомогою прийменників. Поєднання іменника з займенниковими суфіксами (на прикладі іменників בן, שם, שם, בת, אה, אהות, עם, שלום. Основні словотворчі моделі (Мішкалі) найменувань „Професія”.</p> <p>Прикметник.(2 год.) Ступені порівняння прикметників.</p> <p>Займенник.(2 год.) Означальний займенник כל у значеннях „весь”, „кожний”. Питальні займенники.</p> <p>Числівник. (3 год.) Кількісні та порядкові числівники від 11 до 19 та від 20 до 100. Порядкові числівники чоловічого та жіночого роду. Узгодження числівників з іменниками. Позначення дат.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • визначає відмінки іменників відповідно до вжитих прийменників; • вживає іменники із займенниковими суфіксами; • розрізняє та самостійно будує словотворчі моделі визначеної сфери. • класифікує прикметники відповідно до ступеню порівняння; • утворює різні ступені порівняння якісних прикметників. • визначає значення займенника כל; • вживає у власному мовленні в різних значеннях. • називає питальні займенники; • виділяє їх з інших груп займенників; вживає у мовленні. • називає кількісні та порядкові числівники від 11 до 19 та від 20 до 100; • розрізняє їх форму; • вміє рахувати у даних межах, сполучувати їх з іменниками, вживати в усному та писемному мовленні; • складає усні висловлювання у

<p>Дієслово.(4 год.) Відмінювання дієслів окремих дієслівних груп у минулому та теперішньому часі. Відмінювання дієслова „бути” להיוט у минулому часі. Модальні дієслова „можу”, „повинен”, „хочу”. Вживання модальних дієслів з неозначеною формою дієслів.</p> <p>Прислівник.(2 год.) Прислівники часу. Прислівники місця.</p> <p>Прийменники.(2 год.) Відмінювання прийменників של, תא, ל, זא за особами. Прийменники מ-, מן, אצל, בשביל, עד Сполучення ... ל.ה</p> <p>Сполучники.(1 год.) Сполучники כך, אחר כך, כדי.</p>	<p>межах тематики та сфер спілкування, визначених програмою;</p> <ul style="list-style-type: none"> • порівнює порядкові числівники чоловічого та жіночого роду; • узгоджує числівники з іменниками; • позначає дати літерами івритського алфавіту. • відмінює дієслова окремих дієслівних груп у теперішньому та минулому часі; • відмінює дієслово „бути” להיוט у минулому часі за родами; • вживає дієслово „бути” в усних та писемних висловлюваннях на теми: „Коли я був зовсім маленький”, „Як мої батьки були школярами”; • вживає модальні слова з неозначеною формою дієслів і без у мовленні; • підбирає та називає дієслова наказового способу у певній мовленнєвій ситуації. • визначає прислівники часу та місця та вживає їх у мовленні. • відмінює прийменники של, ל, זא за особами; • вживає прийменники מ-, מן, אצל, בשביל, עד; • визначає їх значення. • вживає сполучники כך, אחר כך у складних реченнях.
<p>Орфографія.(2 год.)</p> <p>„ה” або „כ”: „ה” на початку слова; „ה” в кінці слова; „כ” в кінці слова. „ה” або „כ”: „כ-” в кінці слова; „כ” – „כ” – „כ” в середині слова. „ה” або „כ”.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • розрізняє випадки написання „כ” та „ה”, що позначають звук „ח”, в кінці та на початку слова; • випадки написання „ה” або „כ”: „כ-” в кінці слова; „כ” – „כ” – „כ” в середині слова та правила написання „ה” або „כ”.
<p align="center">III. Повторення та закріплення матеріалу (1 год.)</p>	

7 клас

(70 годин,
2 години на тиждень,
резервний час – 4 години)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
I Мовленнєва лінія (30 годин протягом року)	
Загальні відомості про мовлення (2 год.) Ситуація спілкування (1 год.)	Учень <ul style="list-style-type: none">• орієнтується у мовленнєвих ситуаціях;• вибирає мовленнєві засоби відповідно до різноманітних ситуацій спілкування.
Типи мовлення (1 год.)	<ul style="list-style-type: none">• розрізняє різні типи мовлення і володіє ними з урахуванням ситуації спілкування;• дотримується мовленнєвого етикету.
Аудіювання (7 год.) Сприймання і розуміння на слух незнайомих текстів, що належать до різних типів, стилів і жанрів мовлення та пред'явлених в обсязі 300-350 слів (художній стиль) з тривалістю звучання 3-3,5 хв. та 200-250 слів (інших стилів) з тривалістю звучання 2-2,5 хв. Сприймання на слух та розуміння живого мовлення співрозмовника, а також текстів у відео- та аудіо записі різної глибини та аутентичних прагматичних текстах: з розумінням основного змісту та вилученням необхідної інформації.	<ul style="list-style-type: none">• уважно слухає текст, що стосується особистісної, публічної та освітньої сфер спілкування, а також нескладні тексти пізнавального та соціокультурного характеру;• розуміє, запам'ятовує з двох прослуховувань його фактичний зміст;• визначає причинно-наслідкові зв'язки, головну думку твору;• оцінює почуте;• помічає окремі мовні особливості (переносне значення, образні вирази тощо), користуючись лінгвістичною та контекстуальною здогадкою;• розуміє повний зміст висловлювання вчителя, пояснення, інструкції, оголошення, повідомлення у вказаних сферах спілкування;• розуміє основний зміст коротких репортажів;• сприймає на слух та розуміє живе мовлення співрозмовника, а також

	<p>тексти у відео- та аудіо записі;</p> <ul style="list-style-type: none"> • розуміє основний зміст почутої інформації; • вилучає необхідну інформацію; • сприймає на слух та виділяє необхідну / цікаву інформацію в аутентичних прагматичних текстах (об'явах, прогнозах тощо).
<p>Говоріння (7 год.)</p> <p>Усне діалогічне мовлення у рамках визначеної тематики, а також у зв'язку із прочитаним або прослуханим.</p> <p>Види діалогів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - діалог етикетного характеру (до 3-х реплік з боку кожного учня); - діалог – розпитування (до 4-х реплік з боку кожного учня); - діалог спонукального характеру (до 2-х реплік з боку кожного учня); - діалог – обмін думками (до 3-х реплік з боку кожного учня) 	<ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми, що обговорюється; • дотримується теми спілкування; • складає, розігрує діалог відповідно до запропонованої мовленнєвої ситуації й мети спілкування та у межах визначеної тематики і сфер спілкування; • знає й використовує репліки для стимулювання, підтримання діалогу, формули мовленнєвого етикету; • вміє аргументувати висловлені тези з метою бути зрозумілим, переконливим співрозмовником; • розуміє можливість різних поглядів на ту саму проблему; • дотримується правил спілкування (не перебивати співрозмовника, заохочувати його висловити свою власну думку, зацікавлено і доброзичливо вислуховувати його, вміти висловити незгоду з позицією іншого так, щоб не образити його, тощо); • дотримується норм літературної мови; <p><u>у діалозі етикетного характеру:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • вітає та відповідає на привітання, використовуючи відповідні звертання мовою іврит; • починає, веде та закінчує розмову по телефону; • висловлює ввічливе прохання та реагує на прохання партнера; • підтримує діалог за столом (до, під час та після пригостання); • висловлює компліменти та реагує на них; • ввічливо погоджується або не

<p>Усне монологічне мовлення різних типів, жанрів та стилів.</p> <p>Опис, висловлювання за задану тему з опорою на ключові слова, запитання, план, у зв'язку із ситуацією спілкування, на основі прочитаного / прослуханого, надання характеристики.</p> <p>Обсяг монологічного висловлювання 8-10 фраз.</p>	<p>погоджується, використовуючи коротку відповідь;</p> <ul style="list-style-type: none"> • попереджає про небезпеку; • перепрошує; <p><u>у діалозі – розпитуванні:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • повідомляє інформацію, відповідаючи на запитання різних видів та самостійно запрошує інформацію, висловлюючи свою думку та стаючи на позицію відповідача; • бере та надає інтерв'ю; <p><u>у діалозі спонукального характеру:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • звертається із проханням, погоджується / не погоджується виконати прохання; • реагує на пропозицію партнера зробити щось разом із згодою / незгодою, бажанням / небажанням; • просить про допомогу та пропонує свою допомогу; • надає поради та приймає / не приймає поради партнера; <p><u>у діалозі – обміні думками:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • вислуховує повідомлення / думку партнера, погоджується / не погоджується з нею, висловлює власну точку зору та обґрунтовує її; • висловлює сумнів, схвалення / несхвалення. <ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми висловлювання; • будує висловлювання певного обсягу, добираючи та впорядковуючи необхідний матеріал для реалізації задуму; • відтворює інформацію докладно, стисло, вибірково; • викладає матеріал логічно, послідовно, враховуючи співвідношення основної та другорядної інформації; • дотримується теми висловлювання; • підпорядковує виклад головній думці; • враховує ситуацію спілкування та адресата мовлення в межах визначених сфер спілкування; • виявляє своє ставлення до предмету висловлювання; • розуміє можливість різних
--	--

<p>Письмове переказування (докладне, стисле, вибіркове) тексту в обсязі 50-60 слів.</p>	<p>тлумачень тієї самої проблеми;</p> <ul style="list-style-type: none"> • вміє оцінити аргументи та їх доказ; • формулює своє бачення проблеми; • використовує мовні засоби відповідно до комунікативного завдання, дотримуючись норм літературної мови, вдало користуючись лексичним, граматичним багатством мови; • описує ілюстрацію; • висловлюється на задану тему з опорою на ключові слова, запитання, план; • висловлюється у зв'язку із ситуацією спілкування, використовуючи уточнення, аргументацію та виражаючи своє ставлення до предмету мовлення; • робить коротке повідомлення на задану тему на основі прочитаного / прослуханого, висловлюючи свою думку та відношення; • передає зміст прочитаного / прослуханого тексту з опорою на ключові слова / план та без опори; • надає характеристику героям прочитаного / прослуханого тексту. <ul style="list-style-type: none"> • письмово переказує (докладно, стисло, вибірково) вивчені, прослухані або прочитані твори, діалогічні та монологічні висловлювання з урахуванням ситуації спілкування; • самостійно створює висловлювання на відповідну тему в обсязі 0,3-0,5 сторінок.
<p>Читання (7 год.)</p> <p>Формування, розвиток техніки читання вголос та мовчки, розуміння самостійно прочитаних текстів, що належать до різних родів літератури, стилів, типів і жанрів мовлення.</p> <p>Читання аутентичних текстів, зміст яких відповідає комунікативно-пізнавальним потребам та інтересам учнів 5-7 класів.</p> <p>Види читання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ознайомлювальне (з повним розумінням основного змісту); 	<ul style="list-style-type: none"> • вголос читає із достатньою швидкістю (70-80 слів за хвилину), плавно, з гарною дикцією, відповідно до орфоепічних та інтонаційних норм, пристосовуючи темп, тембр, гучність читання до змісту, стилю тексту, авторського задуму і особливостей слухачів (ступінь підготовки, зацікавленість даною темою тощо); • мовчки читає незнайомий текст

<ul style="list-style-type: none"> - вивчаюче (з повним розумінням); - пошукове (з вилученням необхідної / потрібної інформації). 	<p>обсягом 360 -420 слів із швидкістю 90-100 слів за хвилину і розуміє після одного прочитування фактичний зміст; причинно-наслідкові зв'язки; основну думку; виразно-зображувальні засоби прочитаного твору;</p> <ul style="list-style-type: none"> • удосконалює техніку читання вголос та мовчки: співвідносить графічний образ слова з його звуковим образом на основі знання правил читання; • виразно читає уголос невеликі тексти (об'яви, повідомлення, діалоги), які містять вивчений матеріал; • читає із розумінням основного змісту аутентичні тексти різних типів: листи, сторінки із щоденника, листи – запрошення, вірші, уривки із художньої прози, короткі оповідання, казки, газетні статті, інформаційно-рекламні тексти (об'яви, вивіски, меню, програми радіо- та телепередач, файли на дисплеї комп'ютера, факси, сторінки із путівника, із календаря, рецепти, інструкції тощо); • запам'ятовує прочитане; • висловлює власну думку про прочитане; • самостійно працює з текстом; • розуміє зміст нескладних автентичних текстів різних жанрів і стилів, що співвідносяться з особистісною, публічною та освітньою сферами спілкування; користуватися словником та іншою додатковою літературою; • розуміє основний зміст газетних, журнальних публікацій науково-популярного і публіцистичного стилів; • користується різними видами читання: <p><u>у ході ознайомлювального читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • визначає тему / основну думку; • виділяє головні факти, опускаючи другорядні; • встановлює логічну послідовність основних фактів тексту;
---	---

	<ul style="list-style-type: none"> • здогадується про значення окремих слів (на основі подібності з іншими мовами, за моделями, за словотворчими елементами, за контекстом); • користується виносками, словником та довідником; <p><u>у ході вивчаючого читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • читає нескладні аутентичні та адаптовані тексти різних типів, повно та точно розуміючи текст на основі його інформаційної переробки (сислового та структурного аналізу окремих фрагментів тексту, вибіркового перекладу та ін.); • встановлює причинно-наслідковий взаємозв'язок фактів та подій тексту; • оцінює отриману з тексту інформацію, висловлює власну думку; <p><u>у ході пошукового читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • відбирає необхідну / цікаву інформацію, переглянувши один текст або декілька коротких текстів.
<p>Письмо (7 год.)</p> <p>Побудова письмових текстів (монолог, діалог) різних типів, стилів і жанрів</p>	<ul style="list-style-type: none"> • письмово переказує (докладно, стисло, вибірково) навчальні перекази; • самостійно створює письмові тексти за вивченою темою або актуальні для учня (не менш 12 речень); • висловлює в них власну думку про певну подію, ситуацію, прочитаний твір, дотримуючись вимог до мовлення; • вдосконалює написане; • заповнює анкету, опитувальний лист, роблять нотатки; • складає план усного висловлювання; • заповнює таблиці за зразком; • складає запитання до тексту та відповідають на них; • заповнює формуляр, анкету, повідомляючи про себе основні відомості (ім'я, прізвище, вік, стать, громадянство, адреса); • пише вітання зі святами, висловлюючи побажання; • пише особисті листи другу / відповідають на лист друга,

	<p>описуючи події та свої враження, зберігаючи норми письмово етикету з мови іврит;</p> <ul style="list-style-type: none"> робить короткі виписки із тексту з метою їх використання у власних висловлюваннях.
<p>II. Мовна лінія (35 годин протягом року)</p>	
<p>Повторення вивченого у 6 класі (1 год.) Звукова система мови. Орфоепія (1 год.) Повторення. Орфоепічні норми.</p>	<p>Учень</p> <ul style="list-style-type: none"> висловлюється згідно з орфоепічними нормами.
<p>Словотвір (1 год.) Способи творення слів. (1 год.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> розрізняє словозміну та словотвір; правильно і стилістично доцільно використовує слова з урахуванням їх морфемного складу.
<p>Синтаксис та пунктуація. (9 год.) Текст (4 год.) Емоційно-оцінювальна інформація, виражена та прямо не виражена у тексті. Порядок слів та інтонація як засіб смислового зв'язку речень у тексті. Прямий порядок слів (на початку речення – відоме, в кінці – нове). Ланцюжковий зв'язок між реченнями в тексті. Вставні слова як засіб зв'язку між реченнями в тексті. Особливості наукового (науково-навчального, науково-популярного) стилю.</p>	<ul style="list-style-type: none"> розрізняє тексти, які відносяться до художнього та науково-популярного стилю; знаходить емоційно-оцінювальну інформацію, прямо виражену та не виражену в тексті; знаходить мовні засоби, характерні для наукового стилю (лексичні, словотворчі, граматичні); вставні слова як засіб зв'язку між реченнями в тексті; ділить текст на логічно завершені частини, підбирає заголовки до них, самостійно складає простий план; пояснює особливості прямого порядку слів в у реченні та послідовний зв'язок між реченнями в тексті; знаки пунктуації в реченнях такого типу; підкреслює за допомогою інтонації смисловий зв'язок речень в усному мовленні; будує речення та поєднує їх послідовним зв'язком при створюванні текстів; оцінює достоїнства та недоліки побудови тексту, логічні переходи від однієї частини змісту до іншої, правильність та необхідність

<p>Складне речення.(4 год.) Використання зворотів כבל ש-, טוב ש-, מפני ש- Вживання сполучників ו, אחר ש-, בקודם в підрядних реченнях часу. Побудова речень зі словами אשר, כאשר . Складнопідрядне речення 3 з використанням модальних конструкцій.</p> <p>Розділові знаки при прямій мові, діалозі, їх функції.(1 год.)</p>	<p>використання у тексті різних засобів зв'язку;</p> <ul style="list-style-type: none"> • удосконалює текст, відновлює порушені зв'язки між реченнями, замінюючи стилістично неправильні слова, виправляючи неправильно побудовані речення, орфографічні та пунктуаційні помилки. • конструє речення зі зворотами כבל ש-, מפני ש-, טוב ש- ; • вживає сполучники ו, אחר ש-, בקודם підрядних реченнях часу; • складає речення зі словами אשר, כאשר та з модальними конструкціями. • розрізняє пряму та непряму мову; • заходить речення, які виражають пряму мову в усному монологічному та діалогічному мовленні; • пунктуаційно правильно оформлює речення різних видів, діалог.
<p>Морфологія.(21 год.)</p> <p>Іменник.(3 год.) Поняття сполученої конструкції іменників „Сміхут” (повторення). Особливості сполученої конструкції „Сміхут” іменників множини. Поняття про Мішкалі іменників. Їх види та особливості.</p> <p>Прикметник.(3 год.) Порівняльна, вища та найвища ступінь порівняння прикметників. Вживання прикметників та прислівників (יותר, מאוד, פחות) Конструкція יותר מ...</p> <p>Займенник.(3 год.) Змінювання займенників אצל, עם, את, за особами.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • будує „Сміхут” іменників однини та множини; • розрізняє та самостійно будує словотворчі моделі різних видів; • розрізняє іменники різних мішкалів; • будує нові іменники в даному мішкалі за допомогою кореня. • розрізняє окремі прикметники за ступенем порівняння; • порівнює їх; • перетворює прикметники з одної форми на іншу; • вживає прикметники та прислівники (יותר, מאוד, פחות); • будує конструкції типу יותר מ... („більший ніж”, „більший за”). • вживає займенники у мовленні; • відмінює їх за особами; • будує з ними власні висловлювання на теми: „Моя сім'я”, „Моя квартира” тощо.

<p>Числівник.(2 год.) Кількісні та порядкові числівники розряду сотні (від 100 до 1000). Дроби.</p> <p>Дієслово.(4 год.) Відмінювання дієслів типу התלבש у теперішньому та минулому часі. Відмінювання дієслова „бути” להיות у майбутньому часі. Модальні слова „можна, ”„не можна”, „дозволено”, „заборонено” אפשר, אי אפשר, מותר, אסור . Вираження повинності виконання дії у минулому часі.</p> <p>Прислівник.(1 год.) Прислівники якості дії.</p> <p>Прийменники.(3 год.) Прийменники על, על-ידי, בגלל. Змінювання прийменника מן. Змінювання прийменника אצל за особами. Сполучення יהיה ל... Вживання прийменника לך на позначення знахідного відмінка з іменниками у стані визначеності. Поєднання прийменника אצל з займенниковими суфіксами.</p> <p>Сполучники.(2 год.) Вживання сполучників אשר, כאשר, עד ש, מפני ש, אחר ש в підрядних реченнях.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • називає кількісні та якісні числівники розряду сотні; • відмінює за родами опрацьовані числівники; • називає дробові числівники; • виконує обчислювання дробових числівників. • відмінює дієслова типу התלבש у теперішньому та минулому часі, а також дієслова „бути” в минулому часі за родами; • вживає модальні слова з неозначеною формою дієслова і без у мовленні; підбирають та називають дієслова, що виражають повинність виконання дії у минулому часі. • визначає прислівники якості дії та вживають їх у мовленні. • вживає прийменники על, על-ידי, בגלל ; • характеризує особливості відмінювання займенника מן; • змінює прийменник אצל за особами; • вживає сполучення יהיה ל...; • вживає прийменник לך на позначення знахідного відмінка з іменниками у стані визначеності; • вживає зазначені прийменники у мовленні. • вживає сполучники אשר, כאשר, עד ש, מפני ש, אחר ש в підрядних реченнях.
<p>Орфографія.(2 год.)</p> <p>„ת” або „ט”: „ת” префікс або суфікс та ознака жіночого роду ; „ת” або „ט” в словах іншомовного походження;</p>	<ul style="list-style-type: none"> • розрізняє випадки написання „ת” та „ט”, що позначають звук „т”, як префіксу або суфіксу та їх ознаки та правильно вживає в словах іншомовного походження.
<p align="center">III. Повторення та закріплення матеріалу (1 год.)</p>	

8 клас

(70 годин,
2 години на тиждень,
резервний час – 4 години)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
I. Мовленнєва лінія (30 годин протягом року)	
Загальні відомості про мовлення (2 год.) Культура мовлення (1 год.)	Учень <ul style="list-style-type: none">будує висловлювання з урахуванням особливостей та культури спілкування, осмислює, планує, реалізує задум висловлювання.
Стилі мовлення (1 год.)	<ul style="list-style-type: none">визначає і розрізняє різні стилі мовлення і володіє ними з урахуванням ситуації спілкування, дотримується правил спілкування.
Аудіювання (7 год.) <p>Сприймання і розуміння на слух незнайомих текстів, що належать до різних типів, стилів і жанрів мовлення та пред'явлених в обсязі 350-400 слів (художній стиль) з тривалістю звучання 3,5-4 хв. та 250-300 слів (інших стилів) з тривалістю звучання 2,5-3 хв.</p> <p>Сприйняття на слух та розуміння з опорою на наочність (ілюстрації, жести, міміку), контекстуальну та мовну здогадку живого мовлення співрозмовника у процесі безпосереднього спілкування, досягаючи повного розуміння шляхом переносу.</p> <p>Розуміння основного змісту розмови між носіями мови у рамках тем, зазначених у програмі.</p> <p>Сприйняття на слух та розуміння основного змісту аутентичних текстів в аудіо- та відеозаписі: описів, повідомлень, оповідань, інтерв'ю, рекламно-інформаційних текстів з опорою на мовну здогадку та контекст.</p>	<ul style="list-style-type: none">уважно слухає текст, що стосується особистісної, публічної та освітньої сфер спілкування, а також нескладні тексти пізнавального та соціокультурного характеру;розуміє, запам'ятовує з двох прослуховувань фактичний зміст тексту;визначає причинно-наслідкові зв'язки, головну думку твору;оцінює почуте;помічає окремі мовні особливості (переносне значення, образні вирази тощо), користуючись лінгвістичною та контекстуальною здогадкою;розуміє повний зміст висловлювання вчителя, пояснення, інструкції, оголошення, повідомлення у вказаних сферах спілкування;розуміє основний зміст коротких репортажів;здобуває інформацію з коротких радіо- та телепередач у рамках зазначених сфер спілкування;сприймає на слух та розуміє з

	<p>опорою на наочність (ілюстрації, жести, міміку), контекстуальну та мовну здогадку живе мовлення співрозмовника у процесі безпосереднього спілкування, досягаючи повного розуміння шляхом переносу;</p> <ul style="list-style-type: none"> • розуміє основний зміст розмови між носіями мови у рамках тем, зазначених у програмі; • сприймає на слух та розуміє основний зміст аутентичних текстів в аудіо- та відеозаписі: описів, повідомлень, оповідань, інтерв'ю, рекламно-інформаційних текстів з опорою на мовну здогадку та контекст. • сприймає на слух та виділяє необхідну / цікаву інформацію в аутентичних рекламно - інформаційних текстах (об'явах на вокзалі, в аеропорту, про прогноз погоди, інструкціях), оцінюючи цю інформацію з точки зору її корисності / достовірності.
<p>Говоріння (7 год.)</p> <p>Усне діалогічне мовлення в рамках визначеної тематики, а також у зв'язку з прочитаним / прослуханим.</p> <p>Види діалогів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - діалог етикетного характеру (до 4-х реплік з боку кожного учня); - діалог – розпитування (до 6-и реплік з боку кожного учня); - діалог спонукального характеру (до 4-х реплік з боку кожного учня); - діалог – обмін думками (до 5-7-и реплік з боку кожного учня). 	<ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми, що обговорюється; • дотримується теми спілкування; • складає, розігрує діалог відповідно до запропонованої мовленнєвої ситуації й мети спілкування та у межах визначеної тематики і сфер спілкування; • знає й використовує репліки для стимулювання, підтримання діалогу, формули мовленнєвого етикету; • вміє аргументувати висловлені тези з метою бути зрозумілим, переконливим співрозмовником; • розуміє можливість різних поглядів на ту саму проблему; • дотримується правил спілкування (не перебивати співрозмовника, заохочувати його висловити свою власну думку, зацікавлено і доброзичливо вислуховувати його, вміти висловити незгоду з позицією іншого так, щоб не образити його,

<p>Усне та письмове монологічне мовлення різних типів, жанрів та стилів.</p>	<p>тощо);</p> <ul style="list-style-type: none"> • дотримується норм літературної мови; • веде діалоги різних типів: <p><u>у ході діалогу етикетного характеру:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • починає, підтримує та закінчує розмову (у тому числі по телефону); • ввічливо перепитує про незрозуміле; • висловлює подяку в процесі спільної діяльності у парах та групах; • ввічливо відмовляє / погоджується на запрошення співрозмовника; <p><u>у ході діалогу – розпитуванні:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • запрошує та повідомляє фактичну інформацію; • бере на надає інтерв'ю; <p><u>у ході діалогу спонукального характеру, а також у процесі проектної та групової роботи:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • надає ввічливу пораду, приймає або не приймає пораду; • просить партнера про щось; • запрошує партнера до спільної діяльності; • висловлює готовність / відмову прийняти участь у ній, пояснює причину відмови; <p><u>у ході діалогу – обміну думками:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • висловлює власну точку зору, користуючись вивченими засобами; • висловлює схвалення / несхвалення / сумнів; • спонтанно реагує на зміни мовленнєвої поведінки співрозмовника, висловлюючи особисте відношення до предмету обговорення; • виражає свою емоційну оцінку: захоплення, подив, радість, смуток та ін..; • бере участь у дискусії за запропонованою темою або проблемою (у рамках тем, визначених програмою), використовуючи аргументацію, переконання. <ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми висловлювання;
--	---

Обсяг монологічного висловлювання – до 12 фраз.

- будує висловлювання певного обсягу, добираючи та впорядковуючи необхідний для реалізації задуму матеріал;
- відтворює інформацію докладно, стисло, вибірково;
- викладає матеріал логічно, послідовно, враховуючи співвідношення основної та другорядної інформації;
- дотримується теми висловлювання;
- підпорядковує виклад головній думці;
- враховує ситуацію спілкування та адресата мовлення в межах визначених сфер спілкування;
- виявляє своє ставлення до предмету висловлювання;
- розуміє можливість різних тлумачень тієї самої проблеми;
- вміє оцінити аргументи та їх доказ;
- формулює власне бачення проблеми;
- використовує мовні засоби відповідно до комунікативного завдання, дотримуючись норм літературної мови, вдало користуючись лексичним, граматичним багатством мови;
- складає підготовлені усні повідомлення про факти, події у минулому та теперішньому (у рамках тем, визначених програмою), використовуючи при цьому основні комунікативні типи мовлення (опис, розповідь, характеристика), супроводжуючи висловлювання емоційними та оцінними міркуваннями та використовуючи для цього більш поширені мовленнєві кліше;
- презентує результати виконаної проектної роботи;
- коротко висловлюється без попередньої підготовки на задану тему / запропоновану ситуацію;
- передає зміст / основну думку прочитаного / почутого з опорою та без опори на текст / запитання;
- коментує факти із тексту;
- складає підготовлене повідомлення

<p>Письмове переказування (докладне, стисле, вибіркоче) тексту в обсязі 60-70 слів.</p>	<p>у зв'язку з прочитаним / почутим (аудіо- або відеотекстом), висловлюючи своє відношення до подій, актів, персонажів тексту;</p> <ul style="list-style-type: none"> розмірковує про проблеми підлітків, про актуальні теми сучасного світу, наприклад, про толерантність, безпеку, здоров'я та ін.. письмово переказує (докладно, стисло, вибіркоче) вивчені, прослухані або прочитані твори, діалогічні та монологічні висловлювання з урахуванням ситуації спілкування; самостійно створює висловлювання на відповідну тему в обсязі 0,5-0,75 сторінок.
<p>Читання (7 год.)</p> <p>Формування, розвиток техніки читання вголос та мовчки, розуміння самостійно прочитаних текстів, що належать до різних родів літератури, стилів, типів і жанрів мовлення.</p> <p>Читання аутентичних текстів, зміст яких відповідає комунікативно-пізнавальним потребам та інтересам учнів 5-7 класів.</p> <p>Види читання:</p> <ul style="list-style-type: none"> ознайомлювальне (з повним розумінням основного змісту); вивчаюче (з повним розумінням); пошукове (з вилученням необхідної / потрібної інформації). 	<ul style="list-style-type: none"> вголос читає із достатньою швидкістю (80-90 слів за хвилину), плавно, з гарною дикцією, відповідно до орфоепічних та інтонаційних норм, пристосовуючи темп, тембр, гучність читання до змісту, стилю тексту, авторського задуму і особливостей слухачів (ступінь підготовки, зацікавленість даною темою тощо); мовчки читає незнайомий текст обсягом 420-480 слів із швидкістю 100-120 слів за хвилину і розуміє після одного прочитування фактичний зміст; причинно-наслідкові зв'язки; основну думку; виразально-зображувальні засоби прочитаного твору; запам'ятовує прочитане; висловлює власну думку про прочитане; самостійно працює із текстом; розуміє зміст нескладних автентичних текстів різних жанрів і стилів (особисті та формальні листи, вірші, фрагменти із художньої та класичної літератури: короткі оповідання, мідраши, агадот, газетні та журнальні статті, інтерв'ю, об'яви, вивіски меню, програми

	<p>радіо- та телепередач, мапи, плани міст, розклади руху транспорту та ін.), що співвідносяться з особистісною, публічною та освітньою сферами спілкування;</p> <ul style="list-style-type: none"> • розуміє основний зміст газетних, журнальних публікацій науково-популярного і публіцистичного стилів; виділяє головну думку; • здобуває інформацію з оголошень, проспектів, меню, розкладів, брошур, коротких офіційних документів; • користується різними видами читання: <p><u>у ході ознайомлювального читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • визначає тему (про щ йдеться у тексті); • виділяє основну думку; • виділяє головні факти, випускаючи другорядні; • встановлює логічну послідовність основних фактів тексту; • прогнозує зміст тексту за заголовком або за початком тексту; • розбиває текст на відносно самостійні смислові частини; • відновлює текст із розрізнених абзаців або шляхом додавання відповідних фрагментів; • надає заголовок тексту та окремим його частинам; • здогадується про значення окремих слів з опорою на мовну та контекстуальну здогадку; • ігнорує незнайомі слова, які не впливають на розуміння тексту; • користується словником та іншою додатковою літературою; <p><u>у ході вивчаючого читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • повно та точно розуміє текст на основі його інформаційної обробки (смислового та структурного аналізу окремих фрагментів тексту, вибіркового перекладу та ін.); • встановлює причинно-наслідковий взаємозв'язок фактів та подій, про які йдеться у тексті; • узагальнює та критично оцінює отриману із тексту інформацію; • коментує деякі факти, події,
--	---

	<p>висловлюючи власну думку; <u>у ході пошукового читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • проглядає текст або серію текстів різних жанрів, типів, стилів з метою пошуку необхідної або цікавої інформації; • оцінює знайдену інформацію з точки зору її цікавості або значущості для вирішення поставленого комунікативного завдання.
<p>Письмо (7 год.)</p> <p>Побудова письмових текстів (монолог, діалог) різних типів, стилів і жанрів.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • письмово переказує (докладно, стисло, вибірково) зміст почутого або прочитаного тексту без опори на текст; • самостійно створює письмові тексти за вказаною темою і сферою спілкування (не менш 14 речень); • висловлює в них власну думку про певну подію, ситуацію, прочитаний твір, дотримуючись вимог до мовлення; • вдосконалює написане; • письмово відповідає на запитання; • складає та пише лист, повідомлення, запрошення, поздоровлення, замітку, меню, оголошення, рекламу; • заповнює таблиці, коротко фіксуючи зміст прочитаного / прослуханого тексту; • робить виписки із тексту з метою їх використання у власних висловлюваннях та проектній діяльності; • заповнює анкету, формуляр, автобіографію у формі CV, вказуючи потрібні дані про себе; • складає коротку анотацію до прочитаного тексту; • пише поздоровлення, особистий лист другу, адекватно використовувати формули мовленнєвого етикету, прийнятих у даному жанрі мовою іврит, повідомляючи про різні події, враження, висловлюючи власну думку;

	<ul style="list-style-type: none"> • пише коротке повідомлення, коментар, опис подій, людей із використанням оціночних міркувань та доречних лінгвістичних засобів зв'язку; • складає невеликі есе, письмово аргументує власну точку зору за запропонованою темою / проблемою.
II. Мовна лінія (35 годин протягом року)	
Повторення вивченого у 7 класі (2 год.)	
<p>Синтаксис та пунктуація. (9 год.)</p> <p><i>Текст (4 год.)</i></p> <p>Спонукально-вольова інформація, прямо виражена в тексті.</p> <p>Особливості порядку слів в класичних текстах. Паралельний зв'язок між реченнями в тексті.</p> <p>Особливості публіцистичного стилю.</p>	<p>Учень</p> <ul style="list-style-type: none"> • розрізняє тексти, які відносяться до публіцистичного стилю; особливості порядку слів у реченні; послідовний та паралельний зв'язок між реченнями в тексті; складносурядні та складнопідрядні речення (з опорою на допоміжні матеріали); прямо виражену спонукально-вольову інформацію в тексті; • визначає особливості порядку слів в класичних текстах (фрагментарно); • знаходить мовні засоби, які характеризують публіцистичний стиль (лексичні, словотворчі, граматичні); речення, які поєднані в тексті паралельним зв'язком; • перетворює науковий текст в публіцистичний, складносурядні речення в складнопідрядні (по можливості); • використовує визначені типи речень та об'єднує їх за допомогою паралельного зв'язку, будуючи діалогічні та монологічні висловлювання (усні та письмові) розповідного характеру з елементами опису та міркування; • оцінює правильність побудови тексту та використання речень і засобів зв'язку між ними; • удосконалює текст, відновлюючи порушені зв'язки між реченнями, замінюючи стилістично недоречні слова, виправляючи неправильно

<p>Складне речення.(3 год.) Вставні слова כמובן, כנראה, אמנם. Зв'язка (האגד) Складносурядні речення з сполучником גם...וגם..., אך, בגלל та інфінітивом. Причинно-наслідкові зв'язки у складнопідрядних реченнях עד ש-, כדי ש. Вираження відношення до можливої дії у майбутньому часі за допомогою сполучника אולי. Передача непрямої мови на письмі.(1 год.)</p> <p>Словосполучення. (1 год.) Словосполучення типу בשנה הבאה. Конструкція זה...זה з різноманітними прийменниками.</p>	<p>побудовані речення.</p> <ul style="list-style-type: none"> • доповнює складні речення вставними словами כמובן, כנראה, אמנם.; • вживає у складанні речень зв'язки (האגד); • конструює складносурядні та складнопідрядні речення із зазначеними сполучниками сурядності та підрядності; • виражає відношення до можливо виконаної дії у майбутньому часі за допомогою сполучника אולי.; • пунктуаційно правильно оформлює речення різних видів у непрямої формі. • складає словосполучення типу בשנה הבאה.; • конструює висловлювання типу זה...זה з різноманітними прийменниками.
<p>Морфологія.(21 год.)</p> <p>Іменник.(3 год.) Способи творення іменників. Творення віддієслівних іменників шем пеула (שם פעלה). Поняття про двоїну. Суфікс подвійного числа „- айм”. Міри часу. Поняття про займенникові суфікси на прикладі окремих іменників („шяхут”).</p> <p>Прикметник.(2 год.) Способи творення прикметників. Творення прикметників з іменників.</p> <p>Займенник.(2 год.) Заперечні займенники שום דבר, אף אחד Неозначені займенники מישהו, משהו.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • будує іменники за допомогою суфіксального способу творення; • знаходить та вибирає з числа іменників ті, що належать до двоїни (типу «два дні» יומיים, «два тижні» שבועיים, «два роки» שנתיים та ін.); • добирає іменники на позначення мір часу, вживати їх у мовленні; • відмінює іменники за особами. • конструює прикметники за допомогою різних способів творення; • будує субстантивовані прикметники. • вживає складені заперечні займенники у мовленні; • розрізняє значення неозначених займенників та використовують їх у мовленні.

<p>Числівник.(2 год.) Кількісні та порядкові числівники розряду тисяч.</p> <p>Дієслово.(5 год.) Неозначена форма дієслів типу לרצות. Відмінювання дієслів типу לרצות у майбутньому часі. Вираження подовженої дії за допомогою дієслова теперішнього часу та дієслова „бути”. Теперішній та минулий час дієслів типу נכנס. Загальні правила утворення майбутнього часу найпоширеніших дієслів. Відмінювання дієслова יכול у минулому та майбутньому часі. Модальні слова „можна, ”,„не можна”, „дозволено”, „заборонено” אי אפשר, אפשר, מותר, אסור . Вираження повинності виконаної дії у минулому часі.</p> <p>Частки.(2 год.) Заперечні частки אין, אי, בלתי, חסר, ללא, בלא, בלי.</p> <p>Прийменники.(2 год.) Поєднання прийменників з займенниковими суфіксами по типу іменників множини та їх відмінювання (לפני, אחרי) .</p> <p>Сполучники.(3 год.) Вживання сполучника לכן Повторення сполучників כי, מפני ש Допустовий сполучник למרות . Протиставний сполучник אלא. Сурядний сполучник גם...וגם...</p>	<ul style="list-style-type: none"> • називає кількісні та якісні числівники розряду тисяч; • відмінює їх за родами; • використовує їх у мовленні. <ul style="list-style-type: none"> • відмінює дієслова типу לרצות та נכנס у теперішньому та минулому часі та вживає їх у мовленні; • вільно та розгорнуто висловлюється на тему „Мій розпорядок дня”; • використовує вираження подовженої дії за допомогою дієслова теперішнього часу та дієслова „бути”; • вживає найпоширеніші дієслова у майбутньому часі; • відмінює дієслово יכול у минулому та майбутньому часі; • вживає модальні слова з неозначеною формою дієслова і без у мовленні; підбирає та називає дієслова, що виражають повинність виконаної дії у минулому часі. <ul style="list-style-type: none"> • використовує у мовленні заперечні частки אין, אי, בלתי, חסר, ללא, בלא, בלי. • відмінює прийменники לפני, אחרי за особами та числами; • вживає зазначені прийменники у мовленні. <ul style="list-style-type: none"> • використовує сполучники причини, допустові, протиставні та сурядні у власних висловлюваннях.
<p>Орфографія.(3 год.) „ס” або „ש”: особливості написання літер.(2 год.) „ו” або „ו” - в середині слова; „ו” - на початку, в середині та в кінці слова; „ו” або „ו” - „ו” - в середині слова.(2 год.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • розрізняє випадки написання літер „ס” та „ש”, що позначають звук „с”. • розрізняє та правильно вживає на письмі літери „ו”, „ו” або „ו”, що позначають звук „в”.
<p>III. Повторення та закріплення матеріалу (1 год.)</p>	

9 клас

(70 годин,
2 години на тиждень,
резервний час – 4 години)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
I. Мовленнєва лінія (30 годин протягом року)	
Загальні відомості про мовлення (2 год.) Правила спілкування (1 год.)	Учень <ul style="list-style-type: none">• визначає та пояснює правила спілкування;• осмислює, планує і реалізує задум висловлювання, удосконалює його з огляду на правила спілкування.
Стили мовлення (1 год.)	<ul style="list-style-type: none">• визначає і розрізняє різні жанри мовлення і володіє ними з урахуванням ситуації спілкування;• дотримується правил спілкування.
Аудіювання (7 год.) Сприймання і розуміння на слух незнайомих текстів, що належать до різних типів, стилів і жанрів мовлення та пред'явлених в обсязі 400-450 слів (художній стиль) з тривалістю звучання 4-4,5 хв. та 300-350 слів (інших стилів) з тривалістю звучання 3-3,5 хв. Сприйняття на слух та розуміння з опорою на наочність (ілюстрації, жести, міміку), контекстуальну та мовну здогадку живого мовлення співрозмовника у процесі безпосереднього спілкування, досягаючи повного розуміння шляхом переносу. Розуміння основного змісту розмови між носіями мови у рамках тем, зазначених у програмі. Сприйняття на слух та розуміння основного змісту аутентичних текстів в аудіо- та відеозаписі: описів, повідомлень, оповідань, інтерв'ю, рекламно-інформаційних текстів з опорою на мовну здогадку та контекст.	<ul style="list-style-type: none">• уважно слухаю текст, що стосується особистісної, публічної та освітньої сфер спілкування, а також нескладні тексти пізнавального та соціокультурного характеру;• розуміє, запам'ятовує з двох прослуховувань його фактичний зміст; визначає причинно-наслідкові зв'язки, головну думку твору;• оцінює почуте;• помічає окремі мовні особливості (переносне значення, образні вирази тощо), користуючись лінгвістичною та контекстуальною здогадкою;• розуміє повний зміст висловлювання вчителя, пояснення, інструкції, оголошення, повідомлення у вказаних сферах спілкування;• розуміє основний зміст коротких репортажів;• здобуває інформацію з коротких радіо- та телепередач у рамках зазначених сфер спілкування;• узагальнює інформацію;

	<ul style="list-style-type: none"> • робить на її основі власні висновки; • сприймає на слух та розуміє з опорою на наочність (ілюстрації, жести, міміку), контекстуальну та мовну здогадку живе мовлення співрозмовника у процесі безпосереднього спілкування, досягаючи повного розуміння шляхом переносу; • розуміє основний зміст розмови між носіями мови у рамках тем, зазначених у програмі. • сприймає на слух та розуміє основний зміст аутентичних текстів в аудіо- та відеозаписі: описів, повідомлень, оповідань, інтерв'ю, рекламно-інформаційних текстів з опорою на мовну здогадку та контекст. • сприймає на слух та виділяє необхідну / цікаву інформацію в аутентичних рекламно - інформаційних текстах (об'явах на вокзалі, в аеропорту, про прогноз погоди, інструкціях), оцінюючи цю інформацію з точки зору її корисності / достовірності.
<p>Говоріння (7 год.)</p> <p>Усне діалогічне мовлення в рамках визначеної тематики, а також у зв'язку з прочитаним / прослуханим.</p> <p>Види діалогів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - діалог етикетного характеру (до 4-х реплік з боку кожного учня); - діалог – розпитування (до 6-и реплік з боку кожного учня); - діалог спонукального характеру (до 4-х реплік з боку кожного учня); - діалог – обмін думками (до 5-7-и реплік з боку кожного учня). 	<ul style="list-style-type: none"> • виявляє певний рівень обізнаності з теми, що обговорюється; • дотримується теми спілкування; • складає, розігрує діалог відповідно до запропонованої мовленнєвої ситуації й мети спілкування та у межах визначеної тематики і сфер спілкування; • знає й використовує репліки для стимулювання, підтримання діалогу, формули мовленнєвого етикету; • вміє аргументувати висловлені тези з метою бути зрозумілим, переконливим співрозмовником; • розуміє можливість різних поглядів на ту саму проблему; • дотримується правил спілкування (не перебивати співрозмовника, заохочувати його висловити свою власну думку, зацікавлено і

	<p>доброзичливо вислуховувати його, вміти висловити незгоду з позицією іншого так, щоб не образити його, тощо);</p> <ul style="list-style-type: none"> • дотримується норм літературної мови; • веде діалоги різних типів: <p><u>у ході діалогу етикетного характеру:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • починає, підтримує та закінчує розмову (у тому числі по телефону); • ввічливо перепитує про незрозуміле; • висловлює подяку в процесі спільної діяльності у парах та групах; • ввічливо відмовляє / погоджується на запрошення співрозмовника; <p><u>у ході діалогу – розпитуванні:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • запрошує та повідомляє фактичну інформацію; • бере на надає інтерв'ю; <p><u>у ході діалогу спонукального характеру, а також у процесі проектної та групової роботи:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • надає ввічливу пораду, приймає або не приймає пораду; • просить партнера про щось; • запрошує партнера до спільної діяльності; • висловлює готовність / відмову прийняти участь у ній, пояснює причину відмови; <p><u>у ході діалогу – обміну думками:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • висловлює власну точку зору, користуючись вивченими засобами; • висловлює схвалення / несхвалення / сумнів; • спонтанно реагує на зміни мовленнєвої поведінки співрозмовника, висловлюючи особисте відношення до предмету обговорення; • виражає свою емоційну оцінку: захоплення, подив, радість, смуток та ін..; • бере участь у дискусії за запропонованою темою або проблемою (у рамках тем, визначених програмою), використовуючи аргументацію, переконання.
--	---

Усне та письмове монологічне мовлення різних типів, жанрів та стилів.

Обсяг монологічного висловлювання – до 12 фраз.

- виявляє певний рівень обізнаності з теми висловлювання;
- будує висловлювання певного обсягу, добираючи та впорядковуючи необхідний для реалізації задуму матеріал;
- відтворює інформацію докладно, стисло, вибірково;
- викладає матеріал логічно, послідовно, враховуючи співвідношення основної та другорядної інформації;
- дотримується теми висловлювання;
- підпорядковує виклад головній думці;
- враховує ситуацію спілкування та адресата мовлення в межах визначених сфер спілкування;
- виявляє власне ставлення до предмету висловлювання;
- розуміє можливість різних тлумачень тієї самої проблеми;
- вміє оцінити аргументи та їх доказ;
- формулює власне бачення проблеми; використовує мовні засоби відповідно до комунікативного завдання, дотримуючись норм літературної мови, вдало користуючись лексичним, граматичним багатством мови;
- складає підготовлені усні повідомлення про факти, події у минулому та теперішньому (у рамках тем, визначених програмою), використовуючи при цьому основні комунікативні типи мовлення (опис, розповідь, характеристика), супроводжуючи висловлювання емоційними та оцінними міркуваннями та використовуючи для цього більш поширені мовленнєві кліше;
- презентує результати виконаної проектної роботи;
- коротко висловлюється без попередньої підготовки на задану тему / запропоновану ситуацію;
- передає зміст / основну думку

<p>Письмове переказування (докладне, стисле, вибіркоче) тексту в обсязі 70-100 слів.</p>	<p>прочитаного / почутого з опорою та без опори на текст / запитання;</p> <ul style="list-style-type: none"> • коментує факти із тексту; • складає підготовлене повідомлення у зв'язку з прочитаним / почутим (аудіо- або відеотекстом), висловлюючи своє відношення до подій, актів, персонажів тексту; • розмірковує про проблеми підлітків, про актуальні теми сучасного світу, наприклад, про толерантність, безпеку, здоров'я та ін.. • письмово переказує (докладно, стисло, вибірково) вивчені, прослухані або прочитані твори, діалогічні та монологічні висловлювання з урахуванням ситуації спілкування; • самостійно створює висловлювання на відповідну тему в обсязі 0,75-1,0 сторінок.
<p>Читання (7 год.)</p> <p>Формування, розвиток техніки читання вголос та мовчки, розуміння самостійно прочитаних текстів, що належать до різних родів літератури, стилів, типів і жанрів мовлення.</p> <p>Читання аутентичних текстів, зміст яких відповідає комунікативно-пізнавальним потребам та інтересам учнів 5-7 класів.</p> <p>Види читання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ознайомлювальне (з повним розумінням основного змісту); - вивчаюче (з повним розумінням); - пошукове (з вилученням необхідної / потрібної інформації). 	<ul style="list-style-type: none"> • вголос читає із достатньою швидкістю (90-100 слів за хвилину), плавно, з гарною дикцією, відповідно до орфоепічних та інтонаційних норм, пристосовуючи темп, тембр, гучність читання до змісту, стилю тексту, авторського задуму і особливостей слухачів (ступінь підготовки, зацікавленість даною темою тощо). • мовчки читає незнайомий текст обсягом 480-540 слів із швидкістю 110-120 слів за хвилину і розуміє після одного прочитування фактичний зміст; причинно-наслідкові зв'язки; основну думку; виразально-зображувальні засоби прочитаного твору; • запам'ятовує прочитане; • висловлює власну думку про прочитане; • самостійно працює з текстом; • користується різними видами читання; • розуміє зміст нескладних автентичних текстів різних жанрів і

	<p>стилів (особисті та формальні листи, вірші, фрагменти із художньої та класичної літератури: короткі оповідання, мідраши, агадот, газетні та журнальні статті, інтерв'ю, об'яви, вивіски меню, програми радіо- та телепередач, мапи, плани міст, розклади руху транспорту та ін.), що співвідносяться з особистісною, публічною та освітньою сферами спілкування;</p> <ul style="list-style-type: none"> • розуміє основний зміст газетних, журнальних публікацій науково-популярного і публіцистичного стилів, виділяють головну думку; • здобуває інформацію з оголошень, проспектів, меню, розкладів, брошур, коротких офіційних документів; • переглядає значний за обсягом текст (серію текстів) для пошуку необхідної інформації; • користується різними видами читання: <p><u>у ході ознайомлювального читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • визначає тему (про щ йдеться у тексті); • виділяє основну думку; • виділяє головні факти, випускаючи другорядні; • встановлює логічну послідовність основних фактів тексту; • прогнозує зміст тексту за заголовком або за початком тексту; • розбиває текст на відносно самостійні смислові частини; • відновлює текст із розрізнених абзаців або шляхом додавання відповідних фрагментів; • надає заголовок тексту та окремим його частинам; • здогадується про значення окремих слів з опорою на мовну та контекстуальну здогадку; • ігнорує незнайомі слова, які не впливають на розуміння тексту; • користується словником та іншою додатковою літературою; <p><u>у ході вивчаючого читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • повно та точно розуміє текст на основі його інформаційної обробки
--	---

	<p>(сислового та структурного аналізу окремих фрагментів тексту, вибіркового перекладу та ін.);</p> <ul style="list-style-type: none"> • встановлює причинно-наслідковий взаємозв'язок фактів та подій, про які йдеться у тексті; • узагальнює та критично оцінює отриману із тексту інформацію; • коментує деякі факти, події, висловлюючи власну думку; <p><u>у ході пошукового читання:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • проглядає текст або серію текстів різних жанрів, типів, стилів з метою пошуку необхідної або цікавої інформації; • оцінює знайдену інформацію з точки зору її цікавості або значущості для вирішення поставленого комунікативного завдання.
<p>Письмо (7 год.)</p> <p>Побудова письмових текстів (монолог, діалог) різних типів, стилів і жанрів</p>	<ul style="list-style-type: none"> • письмово переказує (докладно, стисло, вибірково) зміст прослуханого або прочитаного тексту без опори на текст; • самостійно створює письмові тексти за вивченою тематикою у рамках зазначених сфер спілкування (не менш 16 речень); • висловлює в них власну думку про певну подію, ситуацію, прочитаний твір, дотримуючись вимог до мовлення; • вдосконалює написане; • письмово розгорнуто відповідає на запитання за змістом вперш пред'явленого тексту; • заповнює таблиці, коротко фіксуючи зміст прочитаного / прослуханого тексту; • робить виписки із тексту з метою їх використання у власних висловлюваннях та проектній діяльності; • заповнює анкету, формуляр, автобіографію у формі CV, вказуючи потрібні дані про себе; • складає коротку анотацію до прочитаного тексту;

	<ul style="list-style-type: none"> • пише поздоровлення, особистий лист другу, адекватно використовувати формули мовленнєвого етикету, прийнятих у даному жанрі мовою іврит, повідомляючи про різні події, враження, висловлюючи власну думку; • пише коротке повідомлення, коментар, опис подій, людей із використанням оціночних міркувань та доречних лінгвістичних засобів зв'язку; • складає невеликі есе, письмово аргументує власну точку зору за запропонованою темою / проблемою.
II. Мовна лінія (34 годин протягом року)	
Повторення вивченого у 8 класі (1 год.)	
Загальні відомості про мову. (1 год.) Основні етапи розвитку мови іврит. Літературні пам'ятки. Становлення сучасної мови іврит. Характеристика основних посібників (граматик, словників, підручників, хрестоматій, адаптованої літератури)	Учень <ul style="list-style-type: none"> • характеризує основні етапи розвитку мови іврит; • називає відомі літературні пам'ятки; • аналізує основні посібники з мови іврит.
Синтаксис та пунктуація. (14 год.) Текст (3 год.) Спонукально-вольова інформація, прямо не виражена в тексті. Засоби зв'язку у тексті а) слова однієї тематичної групи; б) слова, які позначають часові, причинно-наслідкові відношення між частинами тексту; в) слова зі значенням місця та часу на початку речення. Видо-часова співвіднесеність дієслів у тексті. Особливості офіційно-ділового стилю.	<ul style="list-style-type: none"> • розрізняє в усному мовленні та на письмі тексти, які відносяться до офіційно-ділового та публіцистичного стилів; безсполучникові складні речення та речення із сполучниками, складнопідрядні речення з одним та декількома підрядними, складносурядні речення з двома та декількома частинами (використовуються допоміжні матеріали); спонукально-вольову інформацію, прямо не виражену в тексті; • знаходить серед даних речень сполучникові та безсполучникові складні речення; сполучники, показники об'єднання частин безсполучникового речення; пунктуаційні знаки; слова тієї або

<p>Складне речення.(8 год.) Безсполучникове речення. Екзистенціальні речення у минулому часі. Умовні речення з дієсловом «бути» у минулому часі. Складнопідрядне речення з підрядним</p>	<p>іншої тематичної групи як засоби зв'язку речень у тексті; слова та стійки вирази, які характеризують офіційно-діловий стиль;</p> <ul style="list-style-type: none"> • читають вказані типи речень з відповідною інтонацією; • перетворюють художній текст в офіційно-діловий; складносурядні речення в складнопідрядні (за можливістю); • ділить текст на логічно завершені частини, підбирає заголовки до них, бере участь у спільному складанні складного плану; • доповнює незакінчене складне речення необхідною частиною, доповнює текст простими та складними реченнями вказаного змісту; • підбирає в мікротексті приклади речень вказаних типів; • будує складні речення вказаних типів за зразком, поєднує їх за допомогою послідовного та паралельного зв'язку при побудові мікротекстів; • ставить пунктуаційні знаки у складних реченнях з різними типами зв'язку (після попереднього групового аналізу); • використовує речення вказаних типів для побудови діалогічних та монологічних висловлювань (усних та письмових); • оцінює правильність побудови та використання складних речень вивчених видів, різних засобів зв'язку між ними, чіткість у формулюванні думки; • удосконалює текст, відновлюючи порушені зв'язки між реченнями, замінюючи стилістичні недоречні слова, виправляючи неправильно побудовані речення, в яких думка висловлена не ясно. <ul style="list-style-type: none"> • будує та розрізняє безособові речення; • використовує екзистенціальні речення у минулому часі; • вживає в умовних реченнях дієслово
---	--

אחרי ש-, כש-, Вживання сполучників
 לפני ש-, כאשר..., בשעה ש..., בזמן ש..., כל עוד,
 לאחר מכן, אחרי זה, אחר כך, עד ש..., לאחר ...
 Складнопідрядне речення з підрядним
 причини. Вживання сполучників
 מפני ש-, משום ש-, כי..., מכיוון ש..., מאחר ש...
 Складнопідрядне речення з підрядним
 наслідку. Вживання сполучника
 לכן, משום כך, כתוצאה מכך, בגלל זה.
 Складносурядне речення з підрядним
 умови. Вживання сполучника אם.
 Складносурядне речення з підрядним
 уступки.
 Вживання сполучників
 אף על פי ש..., אף על פי כן, אף על, למרות ש..., למרות זאת, בכל
 זאת, פי ש..., אם כי..., על אף ש...
 Складносурядне речення з підрядним
 визначальним. Вживання сполучників
 אשר, ש..., ה...
 Складносурядне речення з підрядним
 порівняльним. Вживання сполучників
 בהשוואה ל..., כאילו, בניגוד, לעמת זאת, לכן, כמו ש...
 כך..., כפי ש... כך גם, כשם ש... גם.
 Складносурядне речення з підрядним
 пояснювальним. Вживання сполучників
 כלומר, במילים אחרות, זאת אומרת.
 Складносурядне речення з підрядним
 мети. Вживання сполучника
 לשם כך.
 Складносурядне речення з підрядним
 міри. Вживання сполучника
 ככל ש...
 Синтаксичні конструкції типу:
 מגיע ל..., להתחיל את (ב)..., בא לי..., איך קוראים
 ל..., איך מגיעים ל...?

Словосполучення. (2 год.)

Сполучувана конструкція (сміхут) у
 поєднанні з означеним артиклем
 (повторення).
 Сполучувана конструкція (сміхут):
 правила творення однини та множини
 (повторення).
 Подвійна сполучена конструкція
 іменників (סמיכות כפולה)
 Сполучення „модальне дієслово у
 минулому часі + прийменник ל +
 неозначена форма дієслова”.

**Пряме та непряме мовлення. Непряме
 запитання. (1 год.)**

- «бути» у минулому часі;
- конструє складнопідрядні речення різних типів, використовуючи відповідні сполучники;
- вживає вивчені конструкції в усному та писемному мовленні;
- вживає вільно сполучвану конструкцію (сміхут) у поєднанні з означеним артиклем;
- використовує правила творення однини та множини в сполучуваній конструкції;
- будує подвійні сполучувані конструкції іменників סמיכות כפולה .
- пунктуаційно правильно оформлює речення різних типів у прямій та непрякій формі;
- визначає непряме запитання у мовленні.

Морфологія.(16 год.)

Іменник.(2 год.)

Поєднання іменників в однині та множині з займенниковими суфіксами.

Мішкалі іменників (приладдя, хвороби, установи).

Віддієслівні іменники.

Прикметник.(2 год.)

Мішкалі прикметників. Їх утворення за допомогою префіксів -רב, -תלת-, -דו-, -חד-.

Слова בעל, חסר, у сполученнях, що виражають приналежність.

Розряд «кольори».

Займенник.(2 год.)

Відмінювання вказівних займенників, אותו, ... אותה,

Відмінювання відносного займенника בעצם

Числівник(1 год.)

Вживання числівників у конструкціях

בן (בת) כמה את(ה)?

בשנת...

Прислівник.(2 год.)

Способи творення прислівників у мові іврит (іменник + ב, іменник + בחוסר, סוף סוף, בצורה\באופן + (אחד אחד, (כדאי, אסור, אפשר)

Поєднання прислівників з неозначеною формою дієслова.

Порівняльний ступінь прикметників.

Дієслово.(3 год.)

Відмінювання дієслів у минулому часі (повторення).

Відмінювання дієслів типу לכתוב у майбутньому часі.

Відмінювання дієслів типу לרצות у минулому часі.

Позначення багаторазово повторювальної дії у минулому часі.

Початкові відомості про перехідність дієслівних коренів (актив, пасив).

- вживає іменники в однині та множині з займенниковими суфіксами;

- утворює іменники за характерними ознаками мішкалів «приладдя», «хвороби», «установи»;

- вживає віддієслівні субстантивовані іменники у мовленні.

- утворює нові мішкалі прикметників за допомогою префіксів -תלת-, -דו-, -חד- ;

- пояснює значення слів, що виражають приналежність;

- вживає прикметники – назви кольорів у власному мовленні.

- відмінює за родами та числами вказівні та відносні займенники та вживають їх у мовленні.

- вживає у мовленні числівники у конструкціях

בן (בת) כמה את(ה)?

בשנת...

- утворює прислівники різними способами;

- вживає прислівники (כדאי, אסור, אפשר) з неозначеною формою дієслова;

- утворює порівняльний ступінь прикметників.

- розрізняє дієслова за різними типами;

- відмінює їх за родами та числами у теперішньому, минулому та майбутньому часі;

- визначає особливості кожного типу дієслів;

- складає речення різних видів з вивченими дієсловами;

- будує дієслова різної форми;

<p>Майбутній час усіх активних типів дієслів. Негативна форма наказового способу, частка „аль” לֹא.</p> <p>Дієслова окремих типів з чотирьохбуквеними коренями.</p> <p>Частки.(1 год.) Вживання частки „аль” לֹא . Питальна частка לִי.</p> <p>Прийменники.(2 год.) Поєднання прийменника ל з займенниковими суфіксами (повторення). Поєднання прийменника לְךָ на позначення знахідного відмінка з займенниковими суфіксами (повторення). Поєднання прийменників з займенниковими суфіксами по типу іменників у множині (בְּלֵי, בְּלֵל)</p> <p>Сполучники.(1 год.) Протиставний сполучник אֲלֵא...אֵל</p>	<ul style="list-style-type: none"> • порівнює дієслова за їх основними ознаками; • класифікує активні та пасивні дієслова; • наводить приклади кожної з дієслівних груп; • визначає та пояснює особливості кореневої системи дієслів різних типів; • аналізує дієслово як частину мови; • вибирає потрібну форму дієслова для складання певного висловлювання. <ul style="list-style-type: none"> • вживає частку לֹא та לִי у реченнях. <ul style="list-style-type: none"> • вільно використовує у мовленні прийменник ל , לְךָ з займенниковими суфіксами; • вживає прийменники з займенниковими суфіксами за типом іменників у множині (בְּלֵל, בְּלֵי) • вживає протиставний сполучник אֲלֵא...אֵל у реченні.
<p>Орфографія.(2 год.)</p> <p>„Вав” зворотній. „א” або „ב” : у службових словах та особових займенниках; у дієсловах; у корені, префіксі або суфіксі; „א” та „ב” на початку слова; „ב” на кінці дієслова; „א” на кінці дієслова; „א” та „ב” у середині слова; „א” в іноземних словах</p>	<ul style="list-style-type: none"> • виділяє „вав” зворотній у текстах; • грамотно перекладає речення за його участю; • визначає випадки вживання літер „א” або „ב” на позначення гортанних звуків; • правильно використовує правила їх вживання на письмі.
<p>III. Повторення та закріплення матеріалу (2 год.)</p>	

Словник
лінгвістичних термінів
(Іврит-український-російський)

<i>Російська мова</i>	<i>Українська мова</i>	<i>Мова іврит</i>
א		
Связка	Зв'язка	אוּגַד
Словарный запас, Лексика	Словниковий запас, Лексика	אוּצֵר מַ לִּים
Буква	Буква	אוֹת
Служебные частицы	Службові частини	אוֹת יוֹת שִׁמוּשׁ
Начальные буквы	Початкові букви	אוֹת יוֹת תְּחִילוֹת
Глухой (звук)	Глухий (звук)	אָטוּם (תְּגָה)
Этимология	Етимологія	אֵט יְמוּלוֹגְיָה
Член	Член	אֵיבָר
Интонация	Інтонація	אֵינְטוֹנַצְיָה
Гласные звуки – хатафы-ставящиеся в случае неудобства произношения шва (например, хатаф-сеголь, хатаф-камац и хатаф-патах: любит אוֹהֵב אוֹהֵבִים = אוֹהֵבִים = אוֹהֵבִים)	Голосні звуки – хатафи –які ставляться у випадку неудобства вимови шва (наприклад, хатаф-сеголь, хатаф-камац та хатаф-патах: любить אוֹהֵב אוֹהֵבִים = אוֹהֵבִים = אוֹהֵבִים)	אֵלוּפוֹנִים
Азбука, алфавит	Азбука, алфавіт	אֵלְפָבֵית
Полугласные – полусогласные звуки, которые обозначаются буквами (א .ו .ה .י) в некоторых случаях не произносятся, например, в словах מִלֵּא (наполнил), בּוֹנֵה (строит) и т.д. В таких случаях они называются אֵמוֹת קֶרֶף יֵאָה.	Напівголосні-напівприголосні звуки, які позначаються буквами (א .ו .ה .י) у деяких випадках не вимовляються, наприклад у словах מִלֵּא (нагадав), בּוֹנֵה (будує) та т.п. У таких випадках вони називаються אֵמוֹת קֶרֶף יֵאָה.	אֵמוֹת קֶרֶף יֵאָה
Изречение, афоризм	Ідіоматичний вираз, афоризм	אֵמֶרֶה
Обобщающее слово	Узагальнююче слово	אֵמֶרֶה כּוֹלְלֵת
Аналогия	Аналогія	אֵנְאֻלוֹגְיָה
Антонимия	Антонімія	אֵנְטוֹנִימְיָה
Ассимиляция	Асиміляція	אֵסִימְיָה
Частичная ассимиляция	Часткова асиміляція	אֵסִימְיָה חִלְקִית
Полная ассимиляция	Повна асиміляція	אֵסִימְיָה מְלֵאָה
Армейский язык	Арамейська мова	אֵרָמִית
ב		
Дифференциация	Диференціація	בִּידוּל
Обобщающее слово	Узагальнююче слово	בִּיטוּי מְכֻלֵּל
Сленг	Сленг	בִּיטוּי עֵגָה
Выражения	Вирази	בִּיטוּיִים
Настоящее время	Теперішній час	בִּינְוּי
Письменно	Письмово	בִּכְתָב
Лингвистика, филология	Лінгвістика, філологія	בִּלְשׁוֹנוֹת
Слитно	Злито, разом	בְּמַחְבָּר, בְּיַחַד
Форма глагольной основы	Форма дієслівної основи	בְּנִין

Форма глагольной основы, указывающая на побуждение к действию	Форма дієслівної основи, яка вказує на спонування до дії	בְּנִוּ הַפַּעַל
Форма глагольной основы пассивного, страдательного действия от הַפַּעַל יל	Форма дієслівної основи пасивної дії від הַפַּעַל יל	בְּנִוּוּ הַפַּעַל
Форма глагольной основы возвратного действия	Форма дієслівної основи зворотної дії	בְּנִוּוּ הַתַּפַּעַל
Форма глагольной основы пассивного, страдательного действия от הַפַּעַל ל	Форма дієслівної основи пасивної дії від הַפַּעַל ל	בְּנִוּוּ נִפְעַל
Форма глагольной основы активного интенсивного действия	Форма дієслівної основи активної інтенсивної дії	בְּנִוּוּ פַּעַל
Форма глагольной основы активного простого действия	Форми дієслівної основи активної простої дії	בְּנִוּוּ פָּעַל
Форма глагольной основы пассивного, страдательного действия от הַפַּעַל ל	Форми дієслівної основи пасивної дії від הַפַּעַל ל	בְּנִוּוּ פָּעַל
Три биньяна, в которых второй корневой согласный звук получает сильный дагеш (биньяны пизель, хитпаэль и пуаль)	Три біньяни, у яких другий кореневий приголосний звук отримує сильний дагеш (біньяни піель, хітпаель та пуаль)	בְּנִינִים כְּבָדִים (גּוֹשׁ ים)
Раздельно	Окремо	בְּנִפְרָד, לַחֲדָר
Основа слова, основание	Основа слова	בְּסִיס
Устно	Усно	בְּעַל-פִּה
ג		
Лицо (первое, второе, третье)	Особа (перша, друга, третя)	גּוּף (הַאֲשׁוּרָשׁ נִלְשׁ לִישׁ י)
Образованный	Той, що утворений	גְּזוּר
Образовывать (слово)	Утворювати (слово)	גָּזַר, לְגַזֵּר
Разновидность корня	Різновид кореня	גְּזָרָה
Апостроф, служащий знаком сокращения слова	Апостроф, який слугує знаком для скорочення слів	גְּרָשׁ
Двойной апостроф, служащий знаком аббревиатуры	Подвійний апостроф, що слугує знаком аббревіатури	גְּרָשׁ יִים
ד		
Имеющий «дагеш»	Той, що має «дагеш»	דָּגוּשׁ
«Дагеш» - диакритический знак, влияющий на произношение	„Дагеш” – діакритичний знак, який впливає на вимову	דָּגָשׁ
Дагеш, удваивающий согласный звук	Дагеш, що подвоює приголосний	דָּגָשׁ תָּזַק
Дополняющий дагеш – вид дагеша (точка внутри буквы), который ставится в случае выпадения буквы в букве, следующей за выпавшей (תָּן = תָּןְ)	Додатків дагеш – вид дагешу (крапка у букві), який ставиться у випадку випадіння букви в букві, що слідує за тією, що випала (תָּןְ = תָּןְ)	דָּגָשׁ מִשׁ לִים

Дагеш, меняющий произношение согласного звука	Дагеш, який змінює вимову приголосного	דָּגֵשׁ קָל
Дагеш формы – дагеш, ставящийся во второй корневой букве в биньянах пиэль, пуаль и хитпаэль; также ставится в определённых моделях существительных, например: модель קֵטֶל сущ. פָּרָא (парикмахер), פֶּבֶר (повар).	Дагеш форми – дегеш, що ставиться у другій кореневій букві у біньянах піель, пуаль та хітпаель; також ставиться в певних моделях іменників, наприклад, модель קֵטֶל. סָפֵר (перукар), פֶּבֶר (кухар)	דָּגֵשׁ תְּבִינִית י
Двусмысленность	Двозначність	דְּמֵשׁ מְ עוֹת
Дифтонг	Дифтонг	דוּתְנוּעָה
Диахронический	Діахронічний	דִּיאַכְרוֹנִי
Речь	Мовлення	דִּיבּוּר
Прямая речь	Пряма мова	דִּיבּוּר יָשֵׁר
Косвенная речь	Непряма мова	דִּיבּוּר עֵקֶיף
Диссимиляция	Дисиміляція	דִּיסִימִילַצְיָה
Дифференциация	Диференціація	דִּיפֶרֶנְצְיַאצְיָה
Дифтонг	Дифтонг	דִּיפְתוֹנֵג
Грамматика	Грамматика	דִּקְדוּקָה
Грамматический	Грамматичний	דִּקְדוּקִי
Изъявительное наклонение	Дійсний спосіб	דִּרְךְ הַחַוּוּי
Наклонение глагола	Спосіб дієслова	דִּרְךְ הַפְעֵל
Повелительное наклонение	Наказовий спосіб	דִּרְךְ הַצְוּוּי
Сослагательное наклонение	Умовний спосіб	דִּרְךְ הַתְנַאִי
Способ словообразования	Спосіб словотворення	דִּרְךְ הַצְוּרָה
ה		
Слог	Склад	הַבְרָה
Краткий слог	Короткий склад	הַבְרָה תְּסוּפָה
Ударный слог	Наголошений склад	הַבְרָה מְמוּטָה עִמָּת
Закрытый слог	Закритий склад	הַבְרָה סְגוּרָה
Открытый слог	Відкритий склад	הַבְרָה פְּתוּחָה
Фонетика	Фонетика	הַפְּרוֹן
Фонема	Фонема	הַגִּי'וֹן
Звук	Звук	הַגָּה
Глухой звук	Глухий звук	הַגָּה אָטוּם
Звонкий звук	Дзвінкий звук	הַגָּה קוֹלִי
Произносить	Вимовляти	הַגָּה, לְהַגִּית
Произношение	Вимова	הַגִּיָּה
Удвоение согласной	Подвоєння приголосного	הַדְּגֵשׁ הַ
Ассимиляция	Асиміляція	הַדְּמוּת
Частичная ассимиляция	Часткова асиміляція	הַדְּמוּת חֲלֵקִית
Полная ассимиляция	Повна асиміляція	הַדְּמוּת מְלֵאָה
Настоящее время	Теперішній час	הַזְּמַן
Омоним	Омонім	הוֹמוֹנִים
Омонимия	Омонімія	הוֹמוֹנִימְיָה
Интонация, ударение	Інтонація, наголос	הַטָּעַם הַ
Произношение, акцент	Вимова, акцент	הַיְגוּי

Вводное предложение	Вставне речення	ה סגר
Состав слова	Будова слова	ה ר כב מ לים
Метафора	Метафора	ה ש אלה
Закон изменения гласного звука. При определении ударения огласовки камац гадоль и цере превращаются в подвижное шва, а в согласных, не получающих шва – в один из хатафов (хатаф –сэголь, хатаф – камац, хатаф - патах), например: сторож-сторожа שׁוּמֵרִים - שׁוּמֵר שׁוּמֵרִים - שׁוּמֵר Утюг – утюги מְגִהָצִים - מְגִהָץ	Закон зміни голосного звуку. У визначенні огласовки Кама га доль та цере перетворюються у рухливе шва, а у приголосних, які не отримали шва – в один з хатафів (хатаф – сеголь, хатаф –камац, хатаф-патах), наприклад, охоронець – охоронці שׁוּמֵרִים - שׁוּמֵר - שׁוּמֵר Праска – праски מְגִהָצִים - מְגִהָץ	ה ת ט פות (חוק ה ת טוה)
Изменение гласного звука, предшествующего гортанному согласному под влиянием гортанной среды, например, «является сказанным», «говорится» נֶאֱמַר	Зміни голосного звуку, що стоїть перед гортанним приголосним під впливом гортанного середовища, наприклад, „є сказаним”, „говориться” נֶאֱמַר	ה ת גוונית ת נועה
огласовка	огласовка	ה ת נועה
ז		
Мужской род	Чоловічий рід	זכר
Настоящее время	Теперішній час	זמן הווה (בינוני)
Прошедшее время	Минулий час	זמן עבר
Будущее время	Майбутній час	זמן עתיד
ח		
Огласовка «о»	Огласовка «о»	חולם, חולם
Огласовка «э»	Огласовка «е»	חטף סגול
Огласовка «а»	Огласовка «а»	חטף פתח
Огласовка «а»	Огласовка «а»	חטף קמץ
Огласовка «и»	Огласовка «і»	חיריק תסר
Огласовка «и»	Огласовка «і»	חיריק מלא
Однородный член	Однорідний член	חלק כולל
В предложении с выделенным второстепенным членом – второстепенный член, вынесенный во главу предложения с целью подчеркнуть что-либо; обычно после него ставится тире. Например: Дани – я видел его вчера. דָּנִי רָאִיתִי אוֹתוֹ אֶתְמוֹל.	У реченні з виділеним другорядним членом – другорядний член, який винесено на початок речення з метою підкреслити щось; після нього ставиться тире. Наприклад: Дани – я бачив його вчора. דָּנִי רָאִיתִי אוֹתוֹ אֶתְמוֹל.	חלק יחיד
Части речи	Частини мови	חלקי הדבר
Части предложения	Частини речення	חלקי משפט
Полусогласный звук	Напівприголосний звук	חצי עיצור
Полугласный звук	Напівголосний звук	חצי תנועה

ט - י		
Тип	Тип	ט יפוס
Ударение	Наголос	ט ע ם
Единственное число	Однина	יח יד
Единица	Одиниця	יח ידה
Падеж	Відміна	יח סה
Винительный падеж	Знахідний відмінок	יח סת הפעול
Родительный падеж	Родовий відмінок	יח סת הקגן
Корень слова, основа	Корінь слова, основа	יסוד
Прямое (значение)	Пряме (значення)	יש יר
כ		
Правила правописания	Правила правопису	כ ללי ה כת יבתורת ה כת יב
Правила письма без огласовок	Правила письма без огласовок	כ ללי כת יב ת סר ה ניקוד
Правила сочетания существительных	Правила сполучення іменників	כ ללי ת ס מ יכות
Правила пунктуации	Правила пунктуації	כ ללי ת פיסוק
Основные правила огласовки	Основні правила огласовки	כ ללי יסוד בתורת ה ניקוד
Местоименный суффикс при глаголе	Займенниковий суфікс при дієслові	כ נוי ת פוע ל
Местоимение	Займенник	כ נוי ת ש ם
Связующее местоимение, например, который ר ש ן	Сполучуваний займенник, наприклад, той що ר ש ן	כ נוי זקה
Дополняющее глагол местоимение, соединённое с этим глаголом в одно слово, например, «я увидел тебя» - ר א ית יך -	Займенник, що доповнює дієслово, поєднане з цим дієсловом в одне слово, наприклад, „я побачив тебе” - ר א ית יך	כ נוי מוש א
Тавтология	Тавтологія	כ פ ילות לשון
Почерк	Почерк	כת ב-יד
Клинопись	Клинопис	כת ב ית דות
Правописание, орфография	Правопис, орфографія	כת יב
Письмо без огласовок	Письмо без огласовок	כת יב מ לא
Каллиграфия	Каліграфія	כת יבה ת מה
ל		
Определение	Означення	ל נאי
Количественное определение	Кількісне означення	ל נאי פמות
Определение-оппозиция	Означення-опозиція	ל נאי ת מורה
Иностранный	Іноземний	לוע זי
Язык	Мова	לשון
Лексический	Лексичний	לשוני
Мужской род	Чоловічий рід	לשון - זכר
Женский род	Жіночий рід	לשון - נקבה
Множественное число	Множина	לשון - רבים
Язык прозы	Мова прози	לשון ת פרוזה
Язык поэзии	Мова поезії	לשון ת שירה
Еврейский язык в период Мишны	Єврейська мова у період Мішны	לשון ת ז'ל, לשון תכמ ים
Язык средневековья	Мова середньовіччя	לשון ימי ה בינים

Язык Торы	Мова Тори	לשון מקראית
	מ	
Произношение, выражение, акцент	Вимова, висловлювання, акцент	מבטא
Структура, конструкция	Структура, конструкція	מבנה
Выражение	Висловлювання	מבע
Сложный (имеющий более одного корня)	Складний (той, що має більш ніж один корінь)	מוקדם, מורכב
Аффиксы (приставка, инфикс, суффикс)	Афікси (префікс, інфікс, суфікс)	מוסף (תחילית, תוכית, סופית)
Морфология	Морфологія	מורפולוגיה
Морфемы	Морфемы	מורפמות
Прямое дополнение к сказуемому	Прямий додаток до присудка	מושא ישיר
Косвенное дополнение к сказуемому	Непрямий додаток до присудка	מושא עקיף
Переносное значение	Переносне значення	מושא אל
Понятие	Поняття	מושא ג
Метонимия	Метонімія	מטונימיה
Метафора	Метафора	מטפורה
Классификация	Класифікація	מיון
Словарь	Словник	מילון
Слово, служебная часть речи	Слово, службова частина мови	מלה
Разделяющее слово	Слово, що розділяє	מלה חוצצת
Синоним	Синонім	מלה נרדפת
Заимствованное слово	Запозичене слово	מלה שאולה
Связующие слова	Слова, що зв'язують	מלות קישור
Война языков	Війна мов	מלתמת השפות
Новые слова (неологизмы)	Нові слова (неологізми)	מלים חדשות
Иностранные слова	Іноземні слова	מלים לועזיות
Устаревшие слова	Застарілі слова	מלים מישנות
С ударением на предпоследнем слоге	З наголосом на передостанньому складі	מלעיל
С ударением на последнем слоге	З наголосом на останньому складі	מלרע
Местоимение	Займенник	מלת גוף
Союз	Сполучник	מלת חיבור
Предлог	Прийменник	מלת יחס
Местоимение, обозначающее существование или его отрицание, например: הָיָה (был), יש (есть), אֵין (нет).	Займенник, що позначає існування або не існування, наприклад: הָיָה (був), יש (є), אֵין (немає).	מלת קיום
Междометие	Вигук	מלת קריאה
Вопросительное местоимение	Питальний займенник	מלת שאלה
Отрицательное местоимение	Заперечний займенник	מלת שלילה
Подчинительный союз	Підрядний сполучник	מלת שיעבוד

Дробное число	Дробове число	מ ספר חלקי
Количественное числительное	Кількісний числівник	מ ספר מונה
Порядковое числительное	Порядковий числівник	מ ספר סודר
Отвлечённое число	Абстрактне число	מ ספר סתמי
Дробное число	Дробове число	מ ספר שברי
Система глаголов	Система дієслів	מ ערכת הפועל
Точка в букве ן, превращающая её в согласный звук в конце слова	Точка у літері ן, яка перетворює її у приголосний звук в кінці слова	מ פיק
Тире	Тире	מ פריד
Инфинитив, неопределённая форма глагола	Інфінітив, неозначена форма дієслова	מ קור
Спрягаемый глагол	Дієслово, що відмінюється	מ קור נטוי
Дефис	Дефіс	מ קף
Кавычки	Лапки	מ רכאות
Подчинённый	Підрядний	מ שועבד
Языковой уровень	Мовний рівень	מ ש לב
Слух, слушание	Слух, слухання	מ ש מע
Значение, смысл	Значення, смисл	מ ש מעות
Смысловый, многозначный	Смисловий, багатозначний	מ ש מעי
Односоставное (одночленное) предложение	Односкладне речення	מ ש פט חסר
Придаточное предложение	Підрядне речення	מ ש פט טפל
Предложение с выделенным второстепенным членом	Речення з виділеним другорядним членом	מ ש פט ייחוד
Предложение с однородными членами	Речення з однорідними членами	מ ש פט כולל
Сложноподчинённое предложение	Складнопідрядне речення	מ ש פט מורכב
Сложносочинённое предложение	Складносурядне речення	מ ש פט מן חובר מן אותה
Придаточное предложение	Підрядне речення	מ ש פט מן שועבד
Неопределённо-личное предложение	Неозначено-особове речення	מ ש פט סתמי
Главное предложение	Головне речення	מ ש פט עקרי
Предложение, в котором сказуемое выражено глаголом	Речення, в якому присудок виражено дієсловом	מ ש פט פועל
Именное (безглагольное) предложение	Іменне (бездієслівне) речення	מ ש פט ש מני
Форма слова	Форма слова	מ ש קל
ג		
Быть образованным, образовываться	Бути утвореним, утворюватися	נגזר, לה נזר
Подлежащее	Підмет	נושא א
Определённое подлежащее	Визначений підмет	נושא א מפורש
Неопределённо-личное подлежащее	Неозначено-особовий підмет	נושא א סתמי

Спрягаемый, склоняемый	Той, що відмінюється за відмінками або відмінами	נָטוּרִי
Склонение, спряжение	Відмінювання	נָטוּרָה
Идиомы	Ідіоми	נִיבִים
Система графических знаков, обозначающих на письме гласные звуки	Система голосних знаків	נִיקוּד
Женский род	Жіночий рід	נְקֻבָּה
Точка	Крапка	נְקוּדָה
Двоеточие	Двокрапка	נְקוּדַת יַיִם
Синонимия	Синонімія	נִרְדּוּפוֹת
Сказуемое	Присудок	נִשְׁוֵא
Составное сказуемое	Складний присудок	נִשְׁוֵא מֵרַחֵב
Глагольное сказуемое	Дієслівний присудок	נִשְׁוֵא פּוֹעֵל לִי
Именное (безглагольное) сказуемое	Іменний (бездієслівний) присудок	נִשְׁוֵא שֶׁ מְנִי
Разбор предложения	Розбір речення	בְּתוֹרַת הַמֶּשֶׁפֶט
ס		
Пассивный	Пасивний	סָבִיל
Огласовка «э»	Огласовка „e”	סְגוּל
Порядок частей предложения	Порядок частин речення	סֵדֵר תּוֹקֵי הַמֶּשֶׁפֶט
Второй член сопряжённого сочетания	Другий член сполученої конструкції	סוּמָךְ
Суффикс	Суфікс	סוּפִית
Суффикс, окончание	Суфікс, закінчення	סְיוּמַת
Стиль	Стиль	סִיגְנוּן
Стилистический	Стилістичний	סִיגְנוּנִי
Восклицательный знак	Знак оклику	סִימְן קְרִיָּאָה
Вопросительный знак	Знак запитання	סִימְן שֶׁאֵלֶּה
Знаки препинания	Пунктуаційні знаки	סִימְנֵי פְּיִסוּק
Синонимия	Синонімія	סִיגְנוּמֵי יָהּ (נִרְדּוּפוֹת)
Синтаксис	Синтаксис	סִינְטַקְסִים
Синхронный	Синхронний	סִינְכְרוּנִי
Синекдоха	Синекдоха	סִינְקְדוּכָה
Синтез	Синтез	סִינְתֵזָה
Синтетический	Синтетичний	סִינְתֵטִי
Сленг	Сленг	סְלַנְג
Сопряжённое сочетание существительных	Сполучена конструкція іменників	סָמִיכּוּת
Идиоматическое сочетание существительных	Ідіоматичне сполучення іменників	סָמִיכּוּת אִיִּדְיוֹמָטִית
Семантика	Семантика	סִמְנָטִיקָה
Литература	Література	סְפָרוֹת
ע		
Прошедшее время	Минулий час	עֵבֶר
Иврит	Іврит	עֵבְרִית
Библейский иврит	Біблійний іврит	עֵבְרִית מִקְרָאִית
Согласный звук	Приголосний звук	עִיצוּר
Глухой согласный звук	Глухий приголосний звук	עִיצוּר אָטוּם
Звонкий согласный звук	Дзвінкий приголосний звук	עִיצוּר קוֹלִי

Корневые согласные звуки	Кореневі приголосні звуки	ע י צו ר י שׁוֹרֵשׁ
Гортанные согласные звуки	Гортанні приголосні звуки	ע י צו ר י ם גְּרוּנִיִּים
Будущее время	Майбутній час	עַתִּיד
פ		
Полисемия	Полісемія	פּוֹלִיִּסְמִיָּה
Фонология	Фонологія	פּוֹנּוֹלוֹגִיָּה
Фонетика	Фонетика	פּוֹנֵטִיקָה
Глагол	Дієслово	פּוֹעֵל
Переходный глагол	Перехідне дієслово	פּוֹעֵל יוֹצֵא
Пассивный глагол	Пасивне дієслово	פּוֹעֵל סְבִיל
Сленговый глагол	Сленгові дієслово	פּוֹעֵל עֵגָה
Непереходный глагол	Неперехідне дієслово	פּוֹעֵל עוֹמֵד
Вспомогательный глагол	Допоміжне дієслово	פּוֹעֵל עֵזָר
Глагол с четырёхбуквенным корнем	Дієслово з чотирьохбуквеним корнем	פּוֹעֵל רֶבֶעִי
Обращение	Звертання	פְּנִיָּה
Придаточное предложение	Підрядне речення	פְּסוּקֵית
Запятая	Кома	פְּסִיקָה
Расставлять знаки препинания	Ставити знаки пунктуації	פְּסִיקָה לְפִסֵּק
Параграф, абзац	Параграф, абзац	פְּסִיקָה בְּפִסֵּק
Активный	Активний	פְּעִיל
Фразеология	Фразеологія	פְּרָזְאוֹלוֹגִיָּה
Пословица	Прислів'я	פְּתִיגָם
Недолгое «а»	Недовге „a”	פְּתִיחַ
«Украденный» патах – вспомогательная огласовка в словах, оканчивающихся на гортанный согласный либо на хей с маппиком. Например: גְּבוּהַ (высокий), רֵיחַ (ветер), הִצַּעַ (предложение).	„Викраденый” патах – допоміжна огласовка в словах, які закінчуються на гортанний приголосний або на хей з мапі ком. Наприклад: גְּבוּהַ (высокий), רֵיחַ (вітер), הִצַּעַ (пропозиція)	פְּתִיחַ גְּנוּבָה
צ		
Морфема	Морфема	צוּרָן
Основная морфема	Основна морфема	צוּרָן יְסוּד
Морфемы, характерные для определённых форм слов	Морфемі, які властиві певним формам слова	צוּרָן מִשְׁקָל
Смысловое окончание	Смислове закінчення	צוּרָן סוֹפִי
Повелительное наклонение	Наказовий спосіб	צִוּוּי
Огласовка «э»	Огласовка „e”	צִירִי
Оборот речи, словосочетание	Мовленнєвий зворот, словосполучення	צִירוּף מִלִּים, צִירוּף לְשׁוֹן
Сопряжённое сочетание существительных	Сполучена конструкція іменників	צִירוּף סְמִיכוּת
Французский язык	Французька мова	צִרְפֵּתִית
ק		
Тире	Тире	קוֹמְפְּרִיד
Голос	Голос	קוֹל
Звонкий	Дзвінкий	קוֹלִי
Коннотация	Конотація	קוֹנוֹטָצְיָה

Долгое «а», огласовка «а»	Довге „а”, Огласовка „а”	קמץ
Фонетическая близость	Фонетична близькість	קרה פונטית
Возглас, восклицание	Спонукання	קריאה
Связь выбора	Зв'язок вибору	קשר של ברירה
Связь разъяснения	Зв'язок роз'яснення	קשר של התבהרה
Связь добавления	Зв'язок додатку	קשר של הוספת
Связь уступки	Зв'язок уступки	קשר של ויתור
Связь вывода и результата	Зв'язок висновку та результату	קשר של מסקנה ותוצאה
Связь противопоставления	Зв'язок протиставлення	קשר של ניגוד
ך		
Аббревиатура, инициалы	Абревіатура, ініціали	ראשי תבות
Множественное число	Множина	רבים
Корень, состоящий из четырёх согласных	Корінь, що складається з чотирьох приголосних	רבעי
ש		
Заемствование слов	Запозичення слів	שאלת מלים
Заемствование смыслов	Запозичення смислів	שאלת משמעויות
Речевые ошибки	Мовленнєві помилки	עושר לשון
Знак огласовки ...	Знак огласовка ...	שוא
Знак огласовки, обозначающий отсутствие гласного звука в конце слова	Знак огласовки, що позначає відсутність голосного у кінці слова	שוא נח
Знак огласовки, краткое «э» в начале слова	Знак огласовки, коротке „e” на початку слова	שוא נע
Огласовка «у»	Огласовка „y”	שורוק (נועה)
Корень	Корінь	שורש
Составление новых синтаксических структур	Побудова нових синтаксичних структур	שחבור
Методы, способы огласовки	Методи, способи огласовки	שיות ניקוד
Перестановка букв	Перестановка букв	שכול אותיות
Троеточие	Трикряпка	שלוש נקודות
Местоимение	Займенник	שם גוף
Имя числительное	Числівник	שם מספר
Инфинитив	Інфінітив	שם הפועל
Сложное слово	Складне слово	שם מולתם, מורכב
Синоним (синонимы)	Синонім (синоніми)	שם נרדף (מותר נרדפים)
Имя существительное	Іменник	שם עצם
Абстрактное существительное	Абстрактний іменник	שם עצם מופשט
Имя собственное	Власне ім'я	שם עצם פרטי
Отглагольное существительное	Віддієслівний іменник	שם פעולה
Прилагательное	Прикметник	שם תואר
ת		
Обстоятельство	Обставина	תאור
Обстоятельство образа действия	Обставина образу дії	תאור אופן
Обстоятельство уступки	Обставина уступки	תאור ויתור
Обстоятельство времени	Обставина часу	תאור זמן

Обстоятельство меры	Обставина міри	תֵּאוּר מִיָּדָה
Обстоятельство положения	Обставина положення	תֵּאוּר מִצֵּב
Обстоятельство места	Обставина місця	תֵּאוּר מִקוֹם
Обстоятельство причины	Обставина причини	תֵּאוּר סִבָּה
Обстоятельство цели	Обставина мети	תֵּאוּרַת קְלִיַּת
Обстоятельство условия	Обставина умови	תֵּאוּר תְּנָאִי
Определение, прилагательное	Означення, прикметник	תּוֹאֵר
Наречие	Прислівник	תּוֹאֵר הַפּוֹאֵל
Инфикс	Інфінітив	תּוֹכִית
Наука о грамматике	Наука про граматику	תּוֹרַת הַדִּקְדוּק
Фонология, фонетика	Фонологія, фонетика	תּוֹרַת הַהִגָּה
Лингвистика	Лінгвістика	תּוֹרַת הַלְּשׁוֹן
Семантика	Семантика	תּוֹרַת הַמַּשְׁמָעִים
Наука об огласовке	Наука про огласовку	תּוֹרַת הַנִּיקוּד
Морфология	Морфологія	תּוֹרַת הַצּוּרוֹת
Синтаксис	Синтаксис	תּוֹרַת הַתַּחבִּיר
Синтаксис	Синтаксис	תַּחבִּיר
Синтаксический	Синтаксичний	תַּחבִּירִי
Возрождение языка	Відродження мови	תַּחֲיֵית הַשָּׁפָה
Приставка	Префікс	תַּחֲלִית
Языковое свойство	Мовна властивість	תְּכוּנַת הַלְּשׁוֹנִית
Оппозиция	Опозиція	תְּמוּדָה
Условное наклонение	Умовний спосіб	תְּנָאִי בְּטַל
Гласный звук	Голосний звук	תְּנוּעָה
Длинный гласный звук	Довгий голосний звук	תְּנוּעָה גְּדוּלָה, אֲרוּכָה
Краткий гласный звук	Короткий голосний звук	תְּנוּעָה תְּטוּפָה
Вспомогательный гласный звук	Допоміжний голосний звук	תְּנוּעַת עֵזֶר
Вторичный, второстепенный	Другорядний	תְּנִינִי
Словообразование	Словотворення	תְּצוּרַת מְלִים

Список навчально-методичних комплексів з мови іврит.

1. «Агада шель сафа», М. Коген, – Єрусалим, «Академон», 1992.
2. «Аколь хадаш», Ч. 2., М. Оен, Ш. Хайат, С. Шалом. – Єрусалим, 1990.
3. «Алеф бейт .Дерех хадаша легораат іврит», Р. Гербер. – Єрусалим, „Академон”, 1995.
4. «Алеф Бет Єладім ломдім іврит», Ч. 1, 2, 3, І. Талмуд. – Тель-Авів, 2003 -2005.
5. „Беальпе убехтав”, А. Ліфшиц, С. Якубовські. – Єрусалим, 1985.
6. «Боу нільмад алеф бет», Р. Паргай, Г. Коблінер, - Єрусалим, «Маалот», 1991.
7. «Боу нільмад іврит», Ч.1, 2. Р.Паргай, Г. Коблінер – Єрусалим, «Маалот», 1993.
8. «Всього потроху», Ч.1., Л. Сапіро. – Київ, 2012.
9. Газета «Шеар ле-матхіль», Єрусалим.
10. «Дібурім, дібурім», Р. Даніель, Л. Скіба, Г. Прейслер, М. Камер. – Єрусалим, „Академон”, 1996.
11. «Іврит мін хат хала», Ш. Хайат, С. Ізраелі, Г. Коблінер. – Єрусалим, „Академон”, 1990.
12. «Іврит мін хатхала хадаша», Ч.1, Ш. Хайат, С. Ізраелі, Г. Ковлінер. – Єрусалим, „Академон”, 2000.
13. «Іврит мін хатхала хадаша», Ч.2., Ш. Хайат, С. Ізраелі, Г. Ковлінер. – Єрусалим, „Академон”, 2001.
14. «Іврит мін хатхала хадаша», касети для слухання для Ч.1., Ш. Хайат, С. Ізраелі, Г. Ковлінер. – Єрусалим, „Академон”, 1990.
15. «Іврит хайа», Н. Барас, Ш. Хайат. – Єрусалим, 1989.
16. «Іврит бешлошім шіурім». – Єрусалим, 1985.
17. «Мадрегот», А. Рівлін. – Єрусалим, 1986.
18. «Мадрегот»: посібник для вчителя, А. Рівлін. – Єрусалим, 1986.
19. «Оврім леіврит», Ч. 1, І. Аміт, А. Разі. – Тель-Авів, «Матах», 1992.
20. «Оврім леіврит», Ч. 2., І. Аміт, А. Разі. – Тель-Авів, «Матах», 1993.
21. Посібник з вивчення граматики івритського дієслова для рівнів „алеф” та „бет”. – Єрусалим, „Академон”, 1985.
22. «Сіпурім рішонім». – Єрусалим, 1981.
23. «Хаесод». – Єрусалим, 1987.

Зміст.

№	Назва розділу	Сторінки
1.	I розділ – «Пояснювальна записка»	<i>2 - 12</i>
2.	II розділ – «Зміст навчального матеріалу та Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів»	<i>13 – 60</i>
3.	5-й клас	<i>13 – 21</i>
4.	6-й клас	<i>22 - 30</i>
5.	7-й клас	<i>31 - 39</i>
6.	8-й клас	<i>40 - 49</i>
7.	9-й клас	<i>50 - 61</i>
8.	Додаток 1 – «Словник лінгвістичних термінів»	<i>62 - 72</i>
9.	Додаток 2 – «Список навчально-методичних комплексів з мови іврит»	<i>73</i>
10.	Зміст	<i>74</i>

Програму підготували:

Н. В. Бакуліна,
науковий співробітник лабораторії навчання російської мови та мов інших етнічних меншин
Інституту педагогіки НАПН України

В. Л. Сапіро,
викладач мови іврит Міжнародного Соломонового університету